

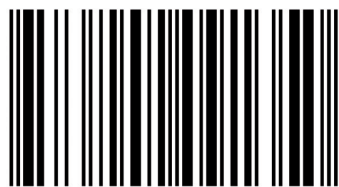
## I confini del partenariato sostenibile. Parte III

A livello legislativo nella Repubblica di Bielorussia, per cooperazione transfrontaliera si intende: in primo luogo, l'interazione con i paesi stranieri a livello regionale e locale al fine di risolvere tempestivamente i problemi di confine, attrarre investimenti stranieri per migliorare le infrastrutture di confine e di trasporto, creare organizzazioni commerciali con investimenti stranieri; in secondo luogo, sviluppare e attuare progetti regionali di assistenza tecnica finanziati da organizzazioni internazionali e programmi nella regione; in terzo luogo, sviluppare e attuare progetti regionali di assistenza tecnica finanziati da organizzazioni internazionali e programmi nella regione. Come vengono attuate nella pratica queste aree di cooperazione internazionale in Bielorussia? La risposta a questa domanda è contenuta nello studio proposto.

Questo libro è stato tradotto con Intelligenza Artificiale.



Esperienza professionale nel giornalismo - quarantacinque anni. Ora - Professore associato del Dipartimento di giornalismo internazionale del Dipartimento di giornalismo dell'Università statale bielorussa. Aree di ricerca: relazioni internazionali moderne, giornalismo internazionale, scambio internazionale di informazioni, esportazione di prodotti



978-620-2-09135-0



Boris Zalesski

## I confini del partenariato sostenibile. Parte III

**EAI**  
edizioni accademiche italiane

**Boris Zalesski**

**I confini del partenariato sostenibile. Parte III**

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**Boris Zaleski**

**I confini del partenariato sostenibile.  
Parte III**

FOR AUTHOR USE ONLY

**Edizioni Accademiche Italiane**

**Imprint**

Any brand names and product names mentioned in this book are subject to trademark, brand or patent protection and are trademarks or registered trademarks of their respective holders. The use of brand names, product names, common names, trade names, product descriptions etc. even without a particular marking in this work is in no way to be construed to mean that such names may be regarded as unrestricted in respect of trademark and brand protection legislation and could thus be used by anyone.

Cover image: [www.ingimage.com](http://www.ingimage.com)

Publisher:

Edizioni Accademiche Italiane

is a trademark of

International Book Market Service Ltd., member of OmniScriptum Publishing Group

17 Meldrum Street, Beau Bassin 71504, Mauritius

Printed at: see last page

**ISBN: 978-620-2-09135-0**

Copyright © Boris Zalesski

Copyright © 2020 International Book Market Service Ltd., member of  
OmniScriptum Publishing Group

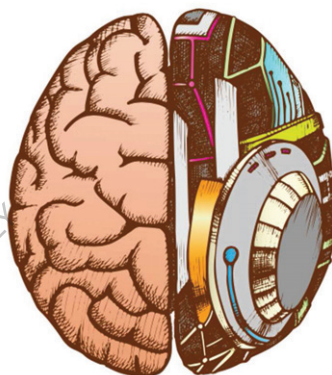
FOR AUTHOR USE ONLY

Caro lettore,

il libro che avete in mano è stato originariamente pubblicato con il titolo **"Грани устойчивого партнерства. Часть III"**, ISBN 978-613-9-44835-7.

La sua pubblicazione in italiano è stata resa possibile grazie all'uso dell'Intelligenza Artificiale in campo linguistico.

Questa tecnologia, che ha ricevuto il primo premio onorario per l'intelligenza artificiale a Berlino nel settembre 2019, è più vicina al funzionamento del cervello umano. È quindi in grado di catturare e trasmettere le più piccole sfumature in un modo mai raggiunto prima d'ora.



Ci auguriamo che questo libro vi piaccia e vi chiediamo di tener conto di eventuali anomalie linguistiche che possono essersi verificate durante questo processo.

Buona lettura!

Edizioni Accademiche Italiane

FOR AUTHOR USE ONLY

Boris Zalessky

**I confini del partenariato sostenibile. Parte III**

FOR AUTHOR USE ONLY



FOR AUTHOR USE ONLY

## Indice

Bielorussia: prospettive di cooperazione transfrontaliera tra regioni e media.....	7
Bielorussia: Interazione regionale eurasiatica e media .....	14
Bielorussia-Ucraina: potenziale per un comitato consultivo .....	20
Bielorussia - Francia: formati per il coordinamento del partenariato .....	23
Bielorussia - Francia: componente regionale .....	26
Bielorussia - Francia: sistema dei consolati onorari .....	29
Minsk: vettore francese di partenariato .....	32
Minsk - Tbilisi: un vettore di cooperazione .....	35
Bielorussia - Cina: il comitato di cooperazione delinea le prospettive.....	38
Bielorussia - Cina: nell'Anno dell'Istruzione - ad un nuovo livello di cooperazione .	41
Minsk - Shanghai: c'è una piattaforma per lo sviluppo delle relazioni .....	43
Oblast di Minsk - Provincia di Zhejiang: dall'accordo a progetti specifici.....	45
Grande Parco Industriale di Pietra: un punto di riferimento - nuove tecnologie .....	48
Bielorussia-Sudan: impulsi per approfondire il dialogo .....	51
Regione di Brest: obiettivo - attrarre investimenti esteri .....	54
Zona economica libera "Vitebsk": corso - cooperazione internazionale .....	57
Bielorussia: dalla green economy alle città verdi .....	60
Bielorussia: sulla strada verso gli standard educativi 3+ .....	63

FOR AUTHOR USE ONLY

## Bielorussia: prospettive di cooperazione transfrontaliera tra regioni e media

Nella Repubblica di Bielorussia, i mass media regionali hanno tradizionalmente un forte impatto sul loro pubblico. Secondo il primo viceministro dell'Informazione della Repubblica di Bielorussia P. Legkoi, "in termini di influenza sulla coscienza pubblica e di copertura del pubblico non sono inferiori a quelli repubblicani"<sup>1</sup>. Questo spiega in gran parte i compiti su larga scala che la stampa regionale bielorussa si trova oggi ad affrontare in termini di rispecchiamento delle peculiarità della politica statale di sviluppo regionale in Bielorussia, una delle cui componenti più importanti è l'approfondimento della **cooperazione transfrontaliera** con i partner stranieri, che implica, tra l'altro, un adeguato sviluppo del segmento internazionale del giornalismo regionale bielorosso. Allo stesso tempo, i rappresentanti della sfera mediatica dovrebbero procedere da una serie di disposizioni di base stabilite nei documenti politici.

La Strategia Nazionale per lo Sviluppo Socio-Economico Sostenibile della Repubblica di Bielorussia per il periodo fino al 2030, che definisce gli obiettivi, le tappe e le direzioni della transizione dello Stato bielorosso verso una società post-industriale e uno sviluppo innovativo dell'economia, identifica le regioni del Paese come il luogo dove devono ancora essere create solide basi per un ulteriore sviluppo sostenibile basato sulla modernizzazione del sistema di relazioni economiche e su una gestione efficace per garantire un equilibrio tra le loro regioni sociali, economiche ed ecologicamente sicure. L'obiettivo strategico della politica regionale bielorussa è quello di sviluppare ogni regione in modo integrato e di ridurre le disparità regionali esistenti, tenendo conto dell'uso efficace del suo potenziale di risorse e dei vantaggi competitivi, al fine di garantire un elevato standard di vita per la popolazione, la conservazione della natura e il contributo positivo delle regioni alla competitività e alla sicurezza nazionale.

Si presume che fino al 2030 la politica di sviluppo regionale in Bielorussia sarà attuata in due fasi. Nell'ambito del primo - fino al 2020 - si prevede di formare e sostenere centri di sviluppo regionale, ridurre la differenziazione interregionale del tenore di vita della popolazione, ristrutturare l'economia regionale, creare condizioni favorevoli allo sviluppo dell'attività imprenditoriale, rafforzare la base di risorse dei bilanci locali, affrontare i problemi delle regioni in ritardo rispetto alla media nazionale, superare le

---

<sup>1</sup> Facile, P. I mass media regionali non dovrebbero cedere a quelli repubblicani (in russo) / P. Elegky // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/opinions/view/regionalnye-smi-ne-dolzheny-ustupat-respublikanskim-6366/>

barriere infrastrutturali e istituzionali nello sviluppo socio-economico delle regioni e aumentare l'efficienza dello sviluppo regionale.

Nella seconda fase - fino al 2030 - la politica di sviluppo delle regioni della Bielorussia si concentrerà su "l'espansione dell'autogoverno locale nell'affrontare i problemi socio-economici, ambientali ed ecologici, la riduzione dei sussidi alle aree e la garanzia di elevati standard di vita in tutte le regioni"<sup>2</sup>.

Le Disposizioni di base del Programma di Sviluppo Socio-Economico della Repubblica di Bielorussia per il 2016-2020 stabiliscono un compito - "concentrando le risorse su aree chiave in grado di assicurare il massimo sviluppo dei territori, l'uso efficace del potenziale di risorse locali e vantaggi competitivi" - per<sup>3</sup> creare centri di crescita economica nelle regioni bielorusse, dove si concentreranno strutture produttive moderne, impianti di ingegneria e infrastrutture sociali. Così la direzione più importante della politica regionale è definita come lo sviluppo delle reti di base e degli oggetti di energia, trasporti, telecomunicazioni e altre infrastrutture secondo la strategia di sviluppo della regione concreta. Ciò è dovuto al fatto che lo sviluppo delle infrastrutture, unitamente all'ubicazione degli impianti di produzione, consentirà lo sviluppo di aree con condizioni economiche difficili e ridurrà il divario nel tenore e nella qualità della vita nelle città di diverse categorie e nelle zone rurali. E il sostegno alle regioni più in ritardo di sviluppo si esprimerà nel collocamento di nuove organizzazioni, filiali e laboratori di industrie già esistenti legati al servizio dell'agricoltura e della silvicoltura, alla trasformazione dei loro prodotti, alla produzione di prodotti a partire da materie prime locali, allo sviluppo di servizi per la popolazione e al turismo. È inoltre importante che siano previsti progetti chiave che prevedano investimenti esteri e che comportino un uso inefficiente degli impianti di produzione, nonché impianti produttivi vacanti, nel processo di investimento, per l'attuazione delle direzioni strategiche dello sviluppo regionale. In particolare, "gli investitori stranieri saranno attratti, anche attraverso attivi contatti interregionali sino-bielorussi, per realizzare progetti importanti per lo sviluppo regionale, creare infrastrutture turistiche e sociali". Un'ulteriore fonte di finanziamento per tali progetti saranno i prestiti dalla Cina"<sup>4</sup>.

In totale sono previsti oltre 60 centri per la crescita economica nelle regioni della Bielorussia, che dovrebbero coprire i due terzi del paese. Nel processo della loro

---

<sup>2</sup> Strategia nazionale per lo sviluppo economico e sociale sostenibile della Repubblica di Bielorussia per il periodo fino al 2030. - Ministero dell'Economia della Repubblica di Bielorussia. - Minsk, 2015. -- C. 115.

<sup>3</sup> Disposizioni di base del programma di sviluppo socio-economico della Repubblica di Bielorussia per il periodo 2016-2020 [Risorse elettroniche]. -- 2016. - URL: <http://shod.belta.by/programma/>

<sup>4</sup> Programma di sviluppo economico e sociale della Repubblica di Bielorussia per il 2016-2020 // Consiglio dei Ministri della Repubblica di Bielorussia [Risorse elettroniche]. - - 2016. - URL: [http://www.government.by/upload/docs/program\\_ek2016-2020.pdf](http://www.government.by/upload/docs/program_ek2016-2020.pdf)

formazione saranno presi in considerazione tre vettori complementari: in primo luogo, la creazione di questi centri in quei quartieri e città dove c'è un potenziale per questo; in secondo luogo, la creazione di posti di lavoro al di fuori dei centri di crescita economica entro un'ora di disponibilità; in terzo luogo, la creazione di condizioni confortevoli in tutto il paese, che richiederà una sviluppata infrastruttura moderna. A questo proposito, le attività di investimento dovranno basarsi sul coordinamento di tre politiche: scientifica e tecnologica, industriale e regionale. Per realizzarli, la Bielorussia si è prefissata il compito di sviluppare un piano di industrializzazione delle regioni, la cui base sarà costituita da tre blocchi principali: "Il primo è quello di individuare le attività economiche prioritarie, le nicchie tecnologiche, corrispondenti ad esse progetti specifici che saranno offerti alle imprese da scegliere per la realizzazione. Il secondo è il collocamento dei progetti selezionati in base alla specializzazione del distretto e tenendo conto del loro personale, della produzione e del potenziale di materie prime. Al tempo stesso, lo sviluppo equilibrato delle regioni dovrebbe diventare una delle condizioni principali. Il terzo è la formazione di un pacchetto di misure di stimolo a livello nazionale e regionale per la realizzazione di progetti"<sup>5</sup>. Se per parlare in modo più specifico delle prospettive di sviluppo delle regioni bielorusse, il quadro seguente è tracciato qui.

Nella **regione di Brest** lo sviluppo prioritario dovrebbe essere dato all'industria mineraria, al complesso agroindustriale, all'ingegneria meccanica, alla lavorazione del legno e alla produzione di mobili, ai trasporti e alla logistica, al turismo. I centri della crescita economica saranno le città di Brest, Baranovichi, Pinsk e i distretti adiacenti, così come i distretti di Berezovskiy, Pruzhansky, Ivatsevichi, Kobrinsky e Luninets. Tra i principali progetti di investimento qui: l'ammodernamento della CJSC "Pinskdiv Holding Company", finalizzato ad aumentare la produzione di compensato e di parti incollate fino a centomila metri cubi all'anno; il proseguimento della costruzione di un impianto di estrazione e di lavorazione sulla base del giacimento di Sitnitskoye; creazione di "Beldan" IOO - un'organizzazione agro-industriale per la macellazione e la lavorazione della pancetta di maiale con la capacità di 80 capi all'ora; fornitura di un ciclo completo di produzione di batterie al piombo in JLLC "Exaid Technologies"; ricostruzione dell'insieme di palazzo e parco "Soveiki" da parte delle forze della NWO "LadaGarant".

La crescita economica nella **regione di Vitebsk** sarà assicurata, in primo luogo, nella raffinazione del petrolio e nella petrolchimica, nell'energia, nella produzione di calzature, nel complesso agroindustriale, nella metallurgia, nella costruzione di

---

<sup>5</sup> In Bielorussia si possono creare più di 60 centri di crescita economica nelle regioni - Zinovskiy [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/v-belarusi-mozhet-byt-sozdano-bolee-60-tsentrov-ekonomicheskogo-rosta-v-regionah-zinovskij-272081-2017/>

macchine, nel turismo. Vitebsk e Novopolotsk, così come i quartieri di Vitebsk, Orsha, Braslav, Verkhnedvinsk, Glubokoe, Miorsky, Lepelsky, Polotsk, Postavsky e Chashnik dovrebbero diventare centri di attrazione per gli investimenti. Per quanto riguarda i principali progetti di investimento, si tratta innanzitutto del completamento della ricostruzione dell'unità sottovuoto dell'unità AVT-2 per la lavorazione dell'olio combustibile residuo e della costruzione del complesso di cokeria lenta a Naftan, OJSC, dell'ammodernamento del mulino di lino di Orsha e della costruzione degli impianti di produzione: lamiera e stagno bianco - MMPZ Group LLC nel distretto di Miorsky; strutture metalliche - nel distretto di Polotsk; attrezzature commerciali - in Modern-Expo LLC.

La raffinazione e la produzione di petrolio, l'industria mineraria e chimica, la metallurgia e la costruzione di macchinari, l'industria della pasta di legno e della carta, la lavorazione del legno e le energie alternative dovrebbero diventare le aree chiave dello sviluppo nella **regione di Gomel**. Gomel è stato identificato come i centri di crescita economica, così come i distretti di Gomel, Mozyr, Rechitsa, Rogachevsk, Zhlobin, Svetlogorsk, Kalinkovich, Dobrush e Zhitkovichi. E tra i principali progetti di investimento sono.: ricostruzione delle principali unità tecnologiche delle acciaierie elettriche n. 1 e n. 2 e costruzione di un complesso di acciai speciali in JSC "Belarusian Steel Works" - la società di gestione della holding "Belarusian Metallurgical Company"; realizzazione di due impianti di frantumazione nel distretto di Lelchitsy; l'impianto per la produzione di cellulosa sbiancata al solfato sulla base di Svetlogorsk Pulp and Paper Mill con la capacità di 400 mila tonnellate all'anno; il complesso di idrocracking di residui petroliferi pesanti nella Raffineria petrolifera di Mozyr; il riequipaggiamento tecnico della filiale "Dobrush Paper Mill "Hero of Labor" della JSC "Management Company of Holding "Belarusian Wallpaper" con l'organizzazione della produzione di cartone patinato e non patinato.

Per quanto riguarda la **regione di Grodno**, ci sarà un'industria fondamentale nuova per tutta la Bielorussia - l'energia nucleare, così come la produzione chimica, il complesso agro-industriale, la lavorazione del legno, il turismo. I centri della crescita economica non saranno solo i quartieri di Grodno, ma anche Grodno, Lidsky, Ostrovets, Mostovsky, Smorgonsky, Volkovysky, Slonimsky. Parlando dei principali progetti di investimento, tra questi ricordiamo il completamento del riequipaggiamento tecnico della produzione di anidride ftalica con l'aumento di capacità fino a 48 mila tonnellate all'anno in JSC "Lakokraska", la costruzione di un negozio per la produzione di acido nitrico in JSC "GrodnoAzot", la realizzazione del progetto a Skidel sulla produzione di forme farmaceutiche - pillole e capsule in JSC "Novalok", la ricostruzione del complesso alberghiero e ristorante "Grodno".

A **Minsk voblast**, la produzione chimica, i prodotti farmaceutici e di chimica fine, il complesso automobilistico e agroindustriale, i trasporti e la logistica, così come il turismo dovrebbero anticipare lo sviluppo. Nei distretti di Zhodino, Borisov, Minsk, Smolevichi, Soligorsk, Dzerzhinsk, Molodechno, Slutsk, Pukhovichi, Logoy, Nesvizh, Myadel e Volozhin saranno creati centri di crescita economica. I progetti di investimento chiave della regione di Minsk saranno la costruzione del Parco industriale cinese-bielorusso "Velikiy Kamen", l'impianto minerario e di trasformazione Slavkaliy nel distretto di Lubansky, un impianto per la produzione di automobili NWAO Belzhi, l'impianto di trasformazione del latte Nesvizh Baby Food LLC, il trasporto e il complesso logistico nella zona economica libera "Minsk", così come la ricostruzione della produzione di fiale in OJSC "Borisovsky Plant of Medicines".

**La regione di Mogilev** si svilupperà attraverso la produzione chimica, la produzione di prodotti in gomma e plastica, materiali da costruzione, prodotti alimentari, la lavorazione del legno con centri di crescita economica a Mogilev, Bobruisk, così come nelle regioni - Mogilev, Bobruisk, Osipovichi, Shklovsk, Bykhov, Goretzky. Nella zona si presume: ricostruire gli impianti di produzione di prodotti in gomma a Krichev con un aumento della produzione di modelli di calzature in cloruro di polivinile fino a 250 mila paia all'anno; costruire un complesso per la produzione di prodotti in poliestere a JSC "Mogilevkhimvolokno"; espandere la produzione di polli da carne nel ramo "Servulaks Agro" NWAO "Servulaks"; Aggiornamento delle attrezzature di colata e di lavorazione presso lo stabilimento di Bobruisk Machine-Building Plant, OJSC; prosecuzione dell'attuazione del Programma per lo Sviluppo Sociale ed Economico della Regione Sud-Est della Regione di Mogilev, nell'ambito del quale sono previsti dodici progetti da realizzare entro il 2020 per la creazione di nuove organizzazioni e strutture produttive nell'ambito delle piccole e medie imprese, sei - nell'industria, più di trenta - nell'agricoltura.

Infine, lo sviluppo prioritario a **Minsk** sarà dato all'ingegneria meccanica, alle aree ad alta tecnologia - microelettronica, strumentazione, informatica e telecomunicazioni, prodotti farmaceutici, così come medicina e servizi. Il più grande progetto realizzato con la partecipazione di capitali stranieri nella capitale bielorusa dovrebbe essere la costruzione di un complesso sperimentale multifunzionale "Minsk-Mir", che "prevede la costruzione di oltre 2 milioni di metri quadrati di abitazioni, 600 mila metri quadrati di spazio per scopi amministrativi e di business pubblico, tra cui un centro finanziario internazionale"<sup>6</sup>. Questo creerà una piattaforma strategica per fare affari nella Repubblica di Bielorussia, contribuirà allo sviluppo del mercato finanziario nazionale e dei servizi correlati - turismo, banche, assicurazioni, outsourcing - che fornirà un

---

<sup>6</sup> Programma di sviluppo sociale ed economico della città di Minsk per il 2016-2020 [Risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://pravo.by/document/?guid=125510=D917o00834911=15=0>



ulteriore incentivo per attirare investitori stranieri. "L'investimento nel progetto ammonterà a circa 3,5 miliardi di dollari"<sup>7</sup>.

Nel settore dell'ingegneria meccanica, un certo numero di imprese di capitale saranno portate ad un nuovo livello attraverso una modernizzazione completa. Tra di loro: OJSC "Minsk Motor Plant Holding Management Company" - grazie alla padronanza della produzione di ghisa ad alta precisione e ad alta resistenza e allo sviluppo di piccoli motori diesel con una capacità fino a 75 cavalli di potenza; OJSC "Minsk Automobile Plant" - la società di gestione della holding "Belavtomaz" - attraverso la ricostruzione della produzione di cabine per i veicoli della famiglia MAZ; Open Company "Fabbrica di rimorchi e carrozzerie per automobili "MAZ-Kupava" - mediante l'introduzione della tecnologia della schiumatura idrocarburica nella produzione di pannelli isotermitici dei veicoli; Open Society "la fabbrica di cuscinetti di Minsk" - sulla base del riequipaggiamento tecnico e dell'ulteriore sviluppo della produzione di cuscinetti a rulli sferici; Open Society "Fabbrica di trasferimenti idrotecnici" - sulla base dell'organizzazione della produzione di scatole del cambio.

Nel campo della microelettronica e della strumentazione è prevista la realizzazione di progetti per lo sviluppo di un ramo del Centro Tecnico Scientifico "Belmicrosystems" JSC "Integral" - la società di gestione della holding "Integral", la creazione di una promettente tecnologia di racchiudere circuiti integrati e l'integrazione nella produzione di prodotti industriali, speciali e dual-purpose, lo sviluppo di strutture epitassiali e lo sviluppo della tecnologia bipolare su wafer con un diametro di 150 mm. Entro il 2020 è prevista l'attuazione di un progetto pilota volto a creare nella capitale bielorusa un cluster industriale innovativo di alte tecnologie nel campo delle apparecchiature mediche complesse, dei sistemi di sicurezza, delle apparecchiature di prova non distruttive e della strumentazione analitica, che unirà le organizzazioni di strumentazione high-tech di Minsk, così come le organizzazioni scientifiche e gli istituti di istruzione con una forte base di ricerca e un significativo potenziale di risorse umane. L'attuazione di questo progetto pilota entro il 2020 dovrebbe "garantire ricavi dalla vendita di beni (opere e servizi) per un importo di 450 milioni di dollari, creare 1.000 nuovi posti di lavoro, aumentare la quota di prodotti innovativi spediti nel volume totale dei prodotti spediti al 90%"<sup>8</sup>. In generale, nei cinque anni fino al 2020 l'economia della capitale bielorusa "attirerà almeno 38,1 miliardi di dollari di

---

<sup>7</sup> E' lo stesso posto.

<sup>8</sup> Programma di sviluppo sociale ed economico della città di Minsk per il 2016-2020 [Risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://pravo.by/document/?guid=125510=D917o00834911=15=0>

investimenti esteri, compresi più di 4,8 miliardi di dollari di investimenti diretti esteri (IDE) su base netta<sup>9</sup>.

L'approfondimento della cooperazione transfrontaliera delle regioni bielorusse dovrebbe essere integrato senza soluzione di continuità nello sviluppo della cooperazione internazionale e delle relazioni economiche esterne della Repubblica di Bielorussia nel suo complesso, i cui criteri più importanti sono i tassi di crescita sostenibile delle esportazioni di beni e servizi e il raggiungimento di un saldo positivo del commercio estero di beni e servizi. A questo proposito, fino al 2020 l'attenzione delle regioni della Bielorussia si concentrerà su: l'espansione e la diversificazione dei legami commerciali ed economici con vari paesi, sindacati regionali e organizzazioni economiche internazionali; lo sviluppo dell'integrazione economica all'interno dell'Unione economica eurasiatica; il mantenimento di relazioni di buon vicinato e una stretta cooperazione con la Federazione russa; l'espansione della cooperazione globale con i paesi dell'Unione europea, anche nel quadro dell'iniziativa del partenariato orientale; l'ulteriore intensificazione degli scambi commerciali con i paesi dell'Unione europea, anche nel quadro dell'iniziativa del partenariato orientale; l'intensificazione degli scambi commerciali con la Federazione russa. Nella seconda fase - fino al 2030 - è l'approfondimento della cooperazione transfrontaliera in tutti i settori del commercio, dell'economia, della scienza, della tecnologia e dell'ambiente che dovrebbe diventare un fattore essenziale per lo sviluppo sostenibile. Ciò contribuirà alla creazione di strutture commerciali flessibili con l'attrazione di investimenti esterni per il miglioramento delle infrastrutture; miglioramento del commercio transfrontaliero, del turismo; cooperazione efficace in ambito culturale, sociale e ambientale; formazione di uno spazio socio-culturale comune; sviluppo di politiche regionali transfrontaliere congiunte. In queste condizioni, sono i media regionali che dovrebbero diventare la parte più importante della comunicazione di massa per poter svolgere il proprio ruolo sociale e politico nel consolidamento della società, in modo da affrontare i compiti di sviluppo su larga scala delle regioni della Bielorussia nei prossimi 12-15 anni.

---

<sup>9</sup> Minsk prevede di attirare almeno 38 miliardi di dollari di investimenti esteri nel 2016-2020 [Risorse elettroniche4res]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/minsk-planiruet-privlech-v-2016-2020-godah-ne-menee-38-mlrd-inostrannyh-investitsij-252054-2017/>

## Bielorussia: Interazione regionale eurasiatica e media

Oggi la stampa regionale bielorusa si trova ad affrontare compiti creativi su larga scala per coprire tutte le fasi dell'attuazione della politica statale di sviluppo regionale in Bielorussia, "una delle componenti più importanti della quale è l'approfondimento della cooperazione transfrontaliera con i partner stranieri, che implica, tra l'altro, un adeguato sviluppo del segmento internazionale del giornalismo regionale bieloruso"<sup>10</sup>. Allo stesso tempo, l'interazione delle regioni bielorusse con i partner stranieri dovrebbe essere perfettamente integrata nello sviluppo della cooperazione internazionale della Repubblica di Bielorussia nel suo complesso, i cui criteri più importanti sono i tassi di crescita sostenibile delle esportazioni di beni e servizi, nonché il raggiungimento di un saldo positivo del commercio estero di beni e servizi.

A questo proposito, i mass media regionali bielorusi hanno uno spettro tematico molto ampio, che nel prossimo futuro dovrebbe riflettersi pienamente nelle pagine dei giornali urbani, di quartiere e regionali. A questo proposito evidenzieremo le aree che sottolineano la geografia della cooperazione interregionale e che sono discusse nella Strategia Nazionale per lo Sviluppo Socio-Economico Sostenibile della Repubblica di Bielorussia per il periodo fino al 2030<sup>11</sup>: espansione della cooperazione globale con le regioni dell'Unione Europea e soprattutto nell'ambito dell'iniziativa del Partenariato Orientale, così come con le regioni dei paesi della "Cintura di Vicinato" - Polonia, Lituania, Lettonia; approfondimento della cooperazione con le regioni dei paesi partecipanti al mega-progetto "One Belt, One Way". Ma forse, finora, lo sviluppo più reale dell'integrazione economica su larga scala si osserva con le regioni dei Paesi dell'Unione economica eurasiatica (Russia, Kazakistan, Armenia, Kirghizistan) e soprattutto con i soggetti russi della federazione all'interno dello Stato dell'Unione.

Per quanto riguarda l'Unione Economica Eurasiatica, fin dall'inizio della sua esistenza in termini di sviluppo di misure di integrazione, si è ritenuto che il livello di cooperazione regionale sia un indicatore della rilevanza e dell'efficacia delle misure di regolamentazione sovranazionale, perché storicamente esiste una base economica per l'attuazione di misure di integrazione volte a stimolare lo sviluppo regionale e la cooperazione interregionale, nonché il potenziale di espansione della cooperazione in vari settori e sfere dell'economia a livello di regioni dei paesi membri dell'EAEC. Di

---

<sup>10</sup> Zalesky B. Media riflessione sulle peculiarità della cooperazione transfrontaliera delle regioni della Bielorussia / B. Zalesky // Zhurnalistyka-2018: stan, problemy i perspektyvy: mateyryaly 20 Å Mizhnar. nauk.-prakt. konf., Minsk, 15-16 pagine. 2018 / Redk.: V.M. Samusevich (adk. red.) [insh.]. - Minsk : BDU, 2018. -- C. 291.

<sup>11</sup> Strategia nazionale per lo sviluppo economico e sociale sostenibile della Repubblica di Bielorussia per il periodo fino al 2030. - Ministero dell'Economia della Repubblica di Bielorussia. - Minsk, 2017. -- C. 137.

conseguenza, "la considerazione degli aspetti regionali consente di attuare in modo più efficace misure volte a stimolare nuovi settori del commercio reciproco, la costruzione di catene di produzione industriale, la formazione di corridoi di trasporto e la pianificazione dell'ubicazione delle infrastrutture e, in futuro, a garantire lo sviluppo sociale e a migliorare il tenore di vita"<sup>12</sup>.

Se parliamo del formato bilaterale della cooperazione interregionale all'interno dell'Unione economica eurasiatica, il leader incondizionato e l'impulso per lo sviluppo dell'intera integrazione eurasiatica è qui l'interazione delle regioni della Bielorussia e della Russia nel quadro dello Stato dell'Unione. Basti pensare che a metà del 2018 le regioni bielorusse hanno mantenuto "relazioni commerciali ed economiche dirette con 80 regioni della Federazione Russa, di cui 70 - sulla base di accordi di cooperazione a lungo termine".<sup>13</sup> e tra i primi dieci principali partner commerciali figurano Mosca e San Pietroburgo, le Repubbliche del Tatarstan e Bashkortostan, la regione di Perm, nonché le regioni di Bryansk, Kaluga, Mosca, Smolensk e Tyumen.

Il crescente potenziale della cooperazione interregionale bielorusso-russa è stato dimostrato in particolare dai risultati del Quinto Forum delle Regioni della Bielorussia e della Russia, che si è svolto a Mogilev nell'ottobre 2018 e ha riguardato le principali aree tematiche quali: politica agraria, unificazione e armonizzazione della legislazione, economia digitale, politica giovanile, attività internazionali e sicurezza economica. Va notato che oggi, in larga misura, è dal punto di vista dei media bielorusso e russo che il Forum delle Regioni viene definito come "un progetto chiave di cooperazione regionale tra Bielorussia e Russia, una piattaforma efficace per un dialogo di partenariato sull'integrazione economica e la cooperazione interregionale"<sup>14</sup>. E questa non è un'affermazione infondata. Basti pensare che nel citato forum di Mogilev sono stati firmati contratti per oltre mezzo miliardo di dollari.

Il fatto che altri 76 documenti siano stati aggiunti al quadro giuridico della cooperazione interregionale bielorusso-russa nell'ambito del quinto forum la dice lunga. In particolare, il Consiglio regionale di Mogilev ha concluso accordi di cooperazione e sviluppo delle relazioni con le assemblee legislative della Regione di Kaluga e del Territorio di Krasnodar. Il Consiglio della Oblast di Grodno collaborerà con la Duma della Oblast di Kaliningrad in ambito commerciale, economico,

---

<sup>12</sup> Principali direzioni dello sviluppo economico della CEEA fino al 2030. - Commissione economica eurasiatica. - - M., 2015. - - C. 42.

<sup>13</sup> Myasnikovich, M. Rabota na Risultato / M. Myasnikovich // Direzioni prioritarie della cooperazione regionale come fattore chiave della costruzione alleata: progetto inform.-integratsiyu / comp. Gusev, B. Zalesky. - Minsk: Biznesosset, 2018. - - C. 5.

<sup>14</sup> Myasnikovich, M. Forum regionale è diventato una piattaforma efficace per il dialogo sulle questioni dell'integrazione e della cooperazione interregionale // M. Myasnikovich // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.sovrep.gov.by/ru/interview-ru/view/forum-regionov-stal-effektivnoj-ploschadkoj-dlja-dialoga-po-voprosam-integratsii-i-mezhregionalnogo-256/>

scientifico, tecnico e culturale. Il Consiglio regionale di Gomel e l'Assemblea legislativa della Regione di Nizhny Novgorod, così come il Comitato esecutivo regionale di Mogilev e il governo della Regione di Novosibirsk hanno definito aree di cooperazione analoghe. Ma non parliamo solo dell'integrazione del livello regionale o regionale, ma anche del fatto che "le piccole città sono coinvolte in questo processo, che cooperano molto attivamente, e non solo nel campo delle relazioni umanitarie, e nella costruzione di legami economici"<sup>15</sup>. Di conseguenza, risulta che oggi, a livello interregionale, la cooperazione tra le regioni bielorusse e la maggioranza assoluta delle entità costitutive della Federazione Russa è già stata stabilita. Ma come si riflette pienamente sulle pagine della stampa regionale bielorusa? La questione è attuale, con un grande potenziale non realizzato.

La copertura sulla stampa regionale bielorusa della cooperazione tra le regioni bielorusse e i suoi partner in Kazakistan, altro membro dell'Unione economica eurasiatica, con cui nel novembre 2017 è stato firmato il Trattato di cooperazione sociale ed economica fino al 2026, volto a realizzare una nuova tappa qualitativamente nuova nelle relazioni bilaterali, anche a livello regionale, dovrebbe diventare molto diversificata. Vale la pena ricordare che già nel 2000 Bielorussia e Kazakistan hanno firmato un accordo di cooperazione nel campo della stampa e dell'informazione, che nel 2017 è stato integrato da una disposizione che ha attribuito "particolare importanza all'espansione della cooperazione nel campo dei mass media tra i due Stati" ed è<sup>16</sup> entrato in vigore nell'ottobre 2018. La gamma tematica delle pubblicazioni sulla stampa regionale potrebbe essere molto ampia a questo proposito. Questa è anche l'attività in Kazakistan di impianti di assemblaggio congiunto con la partecipazione della Bielorussia, che alla fine del 2017 erano otto, per la produzione di attrezzature per cava, miniera, attrezzature speciali per l'utilità e antincendio, trattori, mietitrebbie, motori, presse, attrezzature mediche. Si tratta anche della realizzazione di un progetto del Parco industriale e tecnologico di macchine agricole e municipali Kazakistan-Bielorussia a Kokshetau, Akmola Oblast, la cui prima fase è stata avviata nel 2016. Ciò include la realizzazione in Kazakistan di diverse decine di progetti scientifici e tecnici congiunti con un ampio uso di tecnologie, innovazioni e sviluppi scientifici bielorusi. I temi della cooperazione interregionale bielorusa-Kazakh possono essere particolarmente attuali per la stampa delle regioni di Gomel, Grodno e Mogilev. Così, nel novembre 2016, il Comitato esecutivo regionale di Gomel ha firmato un accordo di cooperazione con l'akimat della regione di Pavlodar. La regione di Mogilev ha

---

<sup>15</sup> Matveev, Più di 70 accordi regionali sono stati firmati al V Forum delle Regioni bielorusse e russe // V. Matveev // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/bolee-70-regionalnyh-soglashenij-podpisano-na-v-forume-regionov-belarusi-i-rossii-321404-2018/>

<sup>16</sup> Accordo tra il governo della Repubblica del Kazakistan e il governo della Repubblica di Bielorussia sulla cooperazione nel settore dei mass media [Risorse elettroniche]. - - 2018. - URL: <http://pravo.by/document/?guid=125510=1017000711=1>

concluso accordi simili con le regioni del Kazakistan meridionale (2003) e del Kazakistan orientale (2009). Nel 2014, le Regioni di Grodno e Akmola hanno firmato il Memorandum di Cooperazione in Agricoltura. Ma come vengono attuati nella pratica tutti questi documenti? "Non sempre si riflettono adeguatamente nella sfera mediatica. E questo ha poi un impatto sulla riduzione dell'interesse dei partner e sul proseguimento della cooperazione nel suo complesso"<sup>17</sup>.

L'intensificazione della cooperazione interregionale è una componente importante per il rafforzamento della cooperazione bilaterale commerciale, economica e culturale con l'Armenia, un altro Stato membro dell'Unione Economica Eurasiatica. Basti dire che ad oggi "sono stati firmati 21 accordi di gemellaggio tra le città e le regioni della Bielorussia e dell'Armenia"<sup>18</sup>. Così, già nel 2008, nel quadro dello sviluppo della cooperazione tra la regione di Minsk e la regione di Syunik, sono stati firmati gli accordi di cooperazione con le regioni di Borisov, Nesvizh, Soligorsk, Slutsk e Myadel con città armene come Kapan, Goris, Agarak, Sisian e Meghri. Inoltre, "nel maggio 2011 l'elenco dei partner regionali bielorusi e armeni è stato esteso al distretto di Osipovichy e alla città di Sevan, nel giugno 2012 - regione di Vitebsk e Lori marz, città di Orsha e Spitak, Vitebsk e Vanadzor, e nell'ottobre 2012 - distretto di Lepel e Tashir, distretto di Braslav e Stepanavan"<sup>19</sup>. Passando all'analisi dell'attuazione di questi accordi, la stampa regionale della Bielorussia e dell'Armenia potrebbe procedere dal fatto che la cooperazione interregionale bielorusso-armena nel suo complesso contribuisce all'intensificazione dell'attività commerciale congiunta, al ripristino dei legami produttivi perduti, ai contatti umanitari e umani, assicura la promozione di progetti economici bilaterali e la creazione di prodotti comuni competitivi richiesti sia sui mercati nazionali che nei paesi terzi.

Infine, nel luglio 2018, la Bielorussia ha firmato un accordo di cooperazione nel campo dell'informazione con un altro Paese membro dell'Unione Economica Eurasiatica, il Kirghizistan, per incoraggiare lo scambio regolare di materiale informativo sulla vita politica, economica, sociale e culturale di entrambi i Paesi, nonché per sviluppare la cooperazione tra le redazioni. Allo stesso tempo, "la parte kirghisa ha anche proposto una nuova direzione di cooperazione nel campo dell'informazione. Ciò vale in particolare per la cooperazione a livello di giornalismo regionale"<sup>20</sup>. Molti fatti

---

<sup>17</sup> Zalessky, B. Relazioni internazionali e media. Vettorialità della politica estera nelle condizioni di crisi globale di fiducia / B. Zalessky. - Palmarium Academic Publishing, 2018. -- C. 57.

<sup>18</sup> Relazioni commerciali ed economiche [Risorse elettroniche]. - - 2018. - URL: [http://armenia.mfa.gov.by/ru/bilateral\\_relations/trade\\_economic/](http://armenia.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/trade_economic/)

<sup>19</sup> Zalesskiy, B.L. Giornalismo internazionale bielorusso: caratteristiche, tendenze, prospettive : manuale didattico-metodico / B.L. Zalesskiy. - Minsk : BSU, 2014. -- C. 221.

<sup>20</sup> La Bielorussia e il Kirghizistan hanno firmato un accordo di cooperazione nel campo dell'informazione [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/belarus-i-kyrgyzstan-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve-v-sfere-informatsii-309989-2018/>

testimoniano che il portafoglio tematico delle pubblicazioni sulla stampa regionale della Bielorussia e del Kirghizistan può essere molto vario a questo proposito. Ad esempio, nel 2017 le esportazioni bielorusse verso questo Paese dell'Asia centrale hanno superato i 300 prodotti di base: dai prodotti caseari e camion ai pannelli truciolari, ai mobili e alla carta da parati. Ci sono più di 50 uffici di rappresentanza dei soggetti della rete di distribuzione delle materie prime e dei distributori delle imprese bielorusse. Nel novembre 2016, la produzione di assemblaggio di trattori MTZ e centro di assistenza per macchine agricole sulla base di Bishkek impresa "Avtomash Radiator" è stato aperto qui. Allo stesso tempo, "UPP "Niva-Holding" (Soligorsk) ha registrato presso il Ministero della Giustizia del Kirghizistan l'impresa bielorussa "Niva-Shakhtospetsstroy", che prevede di produrre attrezzature per l'industria mineraria e l'ingegneria idraulica da componenti prodotti da "Niva-Holding".<sup>21</sup> [12]. I piani includono la creazione di un impianto di assemblaggio per le mietitrebbie bielorusse sul suolo kirghiso, che è stato oggetto del Memorandum di cooperazione firmato tra il Ministero dell'agricoltura, dell'industria alimentare e della bonifica del Kirghizistan, Gomselmash OJSC e il concessionario dell'impresa bielorussa Avtomash Radiator LLC. L'accordo di cooperazione tra il Centro nazionale bielorosso per il marketing e lo studio dei prezzi e la società fieristica BI Expo di Bishkek è finalizzato ad ampliare la cooperazione bielorosso-irghiza nelle attività fieristiche. Coerentemente con lo sviluppo di legami economici regionali con i partner in Kirghizistan, nell'agosto 2018, la parte bielorussa ha consegnato alla capitale kirghisa 15 filobus a pianale ribassato prodotti dalla JSC "Belkommunmash", che sarà anche organizzata la formazione dei conducenti del dipartimento filobus di Bishkek. Dettaglio interessante: questa "tecnica è stata acquistata nell'ambito del progetto "Sviluppo del trasporto pubblico della città di Bishkek", finanziato dalla Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo<sup>22</sup>.

Riassumiamo. In questo studio abbiamo citato i fatti del rapido sviluppo e della crescita della cooperazione interregionale della Bielorussia con i soli partner dei paesi dell'Unione Economica Eurasiatica - Russia, Kazakistan, Armenia, Kirghizistan. Se ad esse si aggiungono le tendenze simili osservate oggi nelle regioni della Comunità degli Stati Indipendenti, nell'Unione Europea, nell'"arco lontano", nella "cintura economica della Via della seta", tutte testimonieranno in modo convincente l'ovvio: un concetto come "giornalismo regionale internazionale", ancora insolito anche nell'ambiente dei media professionali, dovrebbe trovare quanto prima i suoi contorni reali nella pratica

---

<sup>21</sup> Intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia nella Repubblica di Kirghizistan A. Strachko alla rivista informativa-analitica "Congiuntura di mercato" (№1, 2018) [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/ba775717cb6a991b.html>

<sup>22</sup> A Bishkek sono stati consegnati 37 filobus prodotti in Bielorussia e in Russia [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/v-bishkek-postavili-37-trollejbusov-belorusskogo-i-rossijskogo-proizvodstva-313496-2018/>

mediatica dello spazio dell'informazione e della comunicazione delle regioni della Bielorussia, in modo che i suoi rappresentanti possano essere competenti nel settore dell'informazione e della comunicazione.<sup>23</sup>

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>23</sup> Zalesky, B. Bielorussia - Russia: i margini dell'integrazione. Cronaca della costruzione alleata / B. Zalesky. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2016. -- C. 96.



## Bielorussia-Ucraina: potenziale per un comitato consultivo

Una delle forme più efficaci di coordinamento del commercio bielorusso-ucraino e dell'interazione economica è il Business Cooperation Advisory Council, istituito nel 2010. La nuova struttura bilaterale è stata incaricata fin dall'inizio di diversi compiti principali. Vale a dire, oltre a sviluppare relazioni di partenariato tra Bielorussia e Ucraina in ambito commerciale ed economico, per facilitare pienamente l'espansione dei contatti tra i rappresentanti della comunità imprenditoriale, nonché per aumentare il volume degli scambi commerciali reciproci. Oggi "il consiglio consultivo è una piattaforma dove le imprese discutono i problemi più urgenti. D'altra parte, discutiamo di progetti promettenti, di nuove opportunità che si aprono per le parti"<sup>24</sup>. Ecco perché la prossima, settima riunione di questo organo consultivo è diventata una parte importante del programma del Primo Forum delle Regioni della Bielorussia e dell'Ucraina, che si è tenuto nell'ottobre 2018 a Gomel.

Il serio potenziale del consiglio consultivo bielorusso-ucraino per la cooperazione tra imprese è evidenziato, ad esempio, dall'elenco delle questioni prese in considerazione nella riunione di ottobre (2018), che comprendeva "lo sviluppo di un progetto di accordo tra il Gabinetto dei Ministri dell'Ucraina e il Governo della Bielorussia sull'approvazione del Regolamento per la creazione e l'applicazione di un sistema elettronico di certificazione dell'origine delle merci". Si è discusso della cooperazione interregionale e del potenziale di esportazione delle regioni, della prospettiva di utilizzare le piattaforme commerciali per espandere il commercio reciproco tra Bielorussia e Ucraina, dell'interazione tra gli ambienti economici e le imprese in vari settori<sup>25</sup>.

Un altro tema che è proseguito nella sessione del Consiglio consultivo della cooperazione commerciale bielorusso-ucraina è l'interazione tra le medie e piccole imprese dei due Paesi, nonché lo sviluppo della cooperazione industriale. In particolare, da parte ucraina ci sono state proposte di lavorare con i partner bielorusi su progetti specifici relativi alle energie alternative, alla trasformazione dei prodotti

---

<sup>24</sup> Ulakhovich, V. Importante direzione della cooperazione tra Bielorussia e Ucraina - sviluppo della cooperazione industriale (in russo) / V. Ulakhovich // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/opinions/view/vazhnoe-napravlenie-sotrudnichestva-belarusi-i-ukrainy-razvitie-promkooperatsii-6508/>

<sup>25</sup> Sono stati firmati documenti per 10 milioni di dollari alla sessione del consiglio consultivo bielorusso-ucraino [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/dokumenty-na-10-mln-podpisany-na-zasedanii-belorusko-ukrainskogo-konsultativnogo-soveta-323029-2018/>

agricoli, alla farmacologia, "in modo che questi prodotti entrino poi nei mercati di altri paesi"<sup>26</sup>.

Per quanto riguarda la cooperazione industriale, la parte bielorusa vede interessanti prospettive di sviluppo nella costruzione di macchine, macchine per la costruzione di strade e macchine utensili. Allo stesso tempo, la Bielorussia può offrire la promozione di prodotti comuni sul mercato dell'Unione Economica Eurasiatica. E nell'ambito dell'accordo di associazione tra l'Ucraina e l'Unione Europea, ci sono possibilità per i prodotti congiunti bielorusso-ucraini di entrare nel mercato europeo, anche se entro certi contingenti. Va notato che sono già stati fatti passi concreti per realizzare queste prospettive. In particolare, nell'ambito del già citato Primo Forum delle Regioni della Bielorussia e dell'Ucraina, il Memorandum sullo sviluppo della cooperazione è stato firmato dall'Associazione Repubblicana delle Imprese Industriali "BelAPP" e dall'Unione Ucraina degli Industriali e degli Imprenditori (UUIE). Il documento dato "è esortato a promuovere lo sviluppo della cooperazione industriale, la creazione di manufatti comuni, l'apertura di oggetti di merci che conducono reti e rappresentazioni delle imprese - membri di "BelAPP" e USPP"<sup>27</sup>.

Per quanto riguarda i problemi acuti di cui si preoccupa attualmente la comunità imprenditoriale dei due Paesi, essi includono, in primo luogo, le restrizioni e le barriere che sorgono a causa del fatto che la legislazione nazionale sta cambiando nel processo di interazione. A questo proposito, la discussione di questo argomento è andata anche oltre la riunione del Business Cooperation Advisory Board e ha acquisito il format della conferenza "Removal of Technical Barriers to Mutual Trade by Technological Regulation Methods". Prodotti industriali", che ha riunito in Gomel più di 120 specialisti provenienti da vari settori dell'economia, che hanno potuto discutere in dettaglio le attuali tendenze nello sviluppo di sistemi di regolamentazione tecnica, standardizzazione, metrologia e accreditamento, in modo che poi in pratica per utilizzare questi "gli strumenti più importanti per produrre prodotti sicuri e di qualità e ridurre le barriere tecniche al commercio"<sup>28</sup>.

Oltre alla discussione di temi di attualità dell'interazione, i partecipanti alla riunione del Consiglio hanno potuto adottare una serie di documenti che dimostrano come questa struttura consultiva sia sempre più focalizzata sulla realizzazione di specifici

<sup>26</sup> L'interazione delle medie e piccole imprese della Bielorussia e dell'Ucraina è particolarmente importante - Chizhikov [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/vzaimodejstvie-srednego-i-malogo-biznesa-belarusi-i-ukrainy-osobenno-vazhno-chizhikov-323008-2018/>

<sup>27</sup> Le imprese del Ministero dell'Industria bielorusso forniranno all'Ucraina 73,5 milioni di dollari di attrezzature [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/predpriyatija-minproma-belarusi-postavjat-v-ukrainu-tehniku-na-735-mln-323286-2018/>

<sup>28</sup> I modi per ridurre le barriere tecniche al commercio saranno discussi al Forum regionale della Bielorussia e dell'Ucraina [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/puti-snizhenija-tehnicheskikh-barjerov-v-torgovle-obsudjat-na-forume-regionov-belarusi-i-ukrainy-322764-2018/>

progetti bilaterali. In particolare, è stato firmato un contratto quadro sulla garanzia del credito per il turnover delle merci da parte di LLC con AI BNH Ukraine e JSC Credit Dnipro Bank. Gli accordi di cooperazione con i colleghi ucraini sono stati firmati dai responsabili delle filiali di Gomel e Vitebsk della Camera di Commercio e Industria bielorusa. E gli esportatori bielorusi come Mozysol, l'associazione di produzione del cotone Baranovichi, il complesso di produzione e commercio Domanovsky hanno concluso contratti redditizi per la fornitura dei loro prodotti ai partner ucraini. In totale, 9 documenti del valore di quasi 10 milioni di dollari sono stati firmati come parte del consiglio.

FOR AUTHOR USE ONLY

## Bielorussia - Francia: formati per il coordinamento del partenariato

Oggi, la Commissione congiunta bielorusso-francese per la cooperazione economica e il forum degli imprenditori dei due Paesi, regolarmente convocato, svolgono un ruolo fondamentale nel coordinamento delle relazioni di partenariato bilaterale tra Bielorussia e Francia. Lo dimostrano in modo eloquente la terza riunione della commissione congiunta e il quinto business forum, tenutosi nell'ottobre 2018 a Minsk.

I partecipanti alla riunione della commissione hanno riassunto i risultati del lavoro congiunto svolto negli ultimi due anni nel campo del commercio, della cooperazione economica e degli investimenti, oltre a delineare i settori prioritari di sviluppo del partenariato, tra cui il commercio, l'ambiente, l'agricoltura, i trasporti, il turismo, il settore bancario e finanziario, nonché "le relazioni interregionali e lo sviluppo del quadro giuridico della cooperazione bilaterale"<sup>29</sup>.

Parlando dei risultati, le parti hanno rilevato diversi trend positivi nello sviluppo dei legami di partnership bielorusso-francesi. In primo luogo, il commercio reciproco tra i due Paesi è aumentato costantemente negli ultimi due anni: del 28 per cento nel 2017 e di quasi il 15 per cento nei primi otto mesi del 2018, superando i 260 milioni di dollari. Allo stesso tempo, nel 2017, "la crescita delle esportazioni bielorusse è stata del 155%, la dinamica positiva delle esportazioni nel 2018"<sup>30</sup>. Ciò è avvenuto principalmente a causa di posizioni quali trasporti, computer, telecomunicazioni e servizi di informazione. Inoltre, 250 articoli vengono ora consegnati dalla Bielorussia alla Francia. Un dettaglio interessante: in un incontro a Minsk, la parte francese ha suggerito di raddoppiare gli scambi commerciali con i partner bielorusi nei prossimi cinque anni, ritenendo che "aree di cooperazione promettenti potrebbero essere l'agricoltura, le assicurazioni, i trasporti, la fornitura di attrezzature e macchinari"<sup>31</sup>.

In secondo luogo, vi sono sviluppi positivi nell'attrarre gli investimenti francesi nell'economia bielorusca, che sono aumentati di oltre il 75% nel primo semestre del

---

<sup>29</sup> In occasione della terza sessione della Commissione congiunta bielorusso-francese per la cooperazione economica [Risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/df75390f947ce6c.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/df75390f947ce6c.html)

<sup>30</sup> Intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia presso la Repubblica francese P. Latushko all'agenzia "Minsk-Novosti" (26 ottobre 2018) [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

<sup>31</sup> La Francia propone di raddoppiare il fatturato commerciale con la Bielorussia [risorsa elettronica] nei prossimi cinque anni. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/frantsija-predlagaet-v-blizhajshie-pjat-let-udvoit-tovarooborot-s-belarusju-323245-2018/>

2018 e sono ammontati a quattro milioni e mezzo di dollari. In quel "40 organizzazioni con investimenti francesi sono registrate in Bielorussia"<sup>32</sup>.

Per quanto riguarda lo sviluppo del quadro giuridico delle relazioni bielorusso-francesi, fino a poco tempo fa esistevano 21 documenti: dal Protocollo sull'istituzione delle relazioni diplomatiche del 25 gennaio 1992 al Memorandum sulla cooperazione tra il Ministero della Giustizia della Repubblica di Bielorussia e la Camera Nazionale degli Esecutori della Corte francese del 23 novembre 2017. Nell'ambito della terza riunione della commissione mista le parti hanno integrato questo elenco di documenti bilaterali con un accordo intergovernativo sul trasporto internazionale su strada di passeggeri e merci, la cui bozza è stata concordata negli anni '90 e che ora "fissa legalmente gli accordi esistenti tra la Bielorussia e la Francia nel campo del trasporto internazionale su strada"<sup>33</sup>.

Lo dimostrano i documenti accettati nei campi del business forum.

In primo luogo, il Centro nazionale per il marketing e lo studio dei prezzi del Ministero degli Affari Esteri della Bielorussia e l'associazione imprenditoriale francese MEDEF International hanno firmato un memorandum d'intesa che "contribuirà ad aumentare il numero di investimenti francesi nell'economia bielorusa" e<sup>34</sup> contribuirà a sviluppare la cooperazione nei settori dell'agricoltura, dell'energia e dell'edilizia. In secondo luogo, i partecipanti al forum hanno concluso due accordi quadro nel campo dell'istruzione e della cultura.

In terzo luogo, un risultato concreto del quinto business forum è stato il contratto firmato dalla filiale "Domostroenie" RUE "Newspaper Factory" (Shklov) con la società francese SARL Logibat, impegnata nella costruzione di insediamenti residenziali nel loro paese, per la fornitura nel 2018-2019 di circa 60 set di case a telaio per un totale di un milione di euro. È interessante che "le prime due case della bielorusa Shklov sono state inviate in Francia nel 2015"<sup>35</sup>. Nei prossimi cinque anni la società prevede di vendere circa 650 case in Francia. In totale, nei primi otto mesi del 2018, Concern

---

<sup>32</sup> Igor Petrishenko ha incontrato il segretario di Stato al ministro degli Affari europei e degli Affari esteri della Francia [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.government.by/ru/content/8349>

<sup>33</sup> La Bielorussia e la Francia hanno firmato un accordo interstatale sul trasporto stradale internazionale [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belarus-i-frantsija-podpisali-mezhpravsovlashenie-o-mezhdunarodnyh-avtomobilnyh-perevozkah-323221-2018/>

<sup>34</sup> Il Centro Nazionale per il Marketing e l'Associazione delle Imprese di Francia hanno firmato un Memorandum d'Intesa [Risorsa Elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/natsionalnyj-tsentr-marketinga-i-biznes-assotsiatsija-frantsii-podpisali-memorandum-o-vzaimoponimanii-323213-2018/>

<sup>35</sup> Shklovskoye "Domostroenie" consegnerà un nuovo lotto di case in legno in Francia [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/shklovskoe-domostroenie-podpishet-soglashenie-o-postavke-novoj-partii-derevjannyh-domov-vo-frantsiju-323174-2018/>

Bellesbumprom, che comprende "Domostroenie", ha esportato sul mercato francese prodotti per tre milioni di dollari - mobili, strutture in legno, finestre e porte.

FOR AUTHOR USE ONLY

## Bielorussia - Francia: componente regionale

L'intensificazione dell'interazione interregionale bielorusso-francese è diventata una delle componenti importanti delle dinamiche positive di cooperazione commerciale ed economica tra i due Paesi osservate oggi. In particolare, ciò ha portato al fatto che negli ultimi due anni il numero di aziende francesi e franco-bielorusse che operano in Bielorussia, tra cui grandi aziende come Renault, Lactalis, Danone, è passato da 40 a 63, e l'elenco delle voci merceologiche delle esportazioni bielorusse verso la Francia è già di due centinaia e mezzo. Ma le parti continuano a ritenere che "le relazioni commerciali ed economiche bielorusso-francesi non siano all'altezza del potenziale dei due Paesi"<sup>36</sup>. Ecco perché il compito di una diversificazione completa delle forniture bielorusse e di trovare nuove nicchie di mercato sul mercato francese rimane ancora oggi cruciale. Le regioni della Bielorussia e della Francia possono e devono dare un contributo importante alla sua soluzione. Hanno certamente la capacità necessaria per questo.

Così, nel novembre 2018, un quartiere di case bielorusse in legno è stato aperto nella città francese di Villeux, situata nella regione della Lorena. È interessante notare che, su suggerimento della parte bielorusa, questo quartiere è stato intitolato a Jean Gilbert - un medico, botanico e biologo eccezionale. "Quest'uomo è stato il creatore di uno dei primi ospedali, un ospedale di Grodno e uno dei primi giardini botanici dell'Europa orientale. A Grodno c'è un monumento in onore di Jean Gilbert, c'è una piazza omonima"<sup>37</sup>. In totale, entro la metà di novembre 2018 sono stati costruiti in Lorena 71 edifici residenziali con materiali bielorusi. In particolare, a Okur-Mulen è già stata costruita una strada di 17 case bielorusse.<sup>38</sup>...dove i primi inquilini si sono insediati nel primo trimestre del 2018.

Queste case di legno sono realizzate dalla filiale 39 "Domostroenie" dello stabilimento di giornali di Shklovsk. Hanno buone caratteristiche di isolamento termico e la loro installazione insieme ad altri lavori di costruzione richiede fino a tre mesi. Dato che tutti gli elementi principali della casa a telaio sono realizzati a Shklovo, il cantiere in

---

<sup>36</sup> La Bielorussia e la Francia intensificheranno la cooperazione interparlamentare [Risorse elettroniche]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-frantsija-aktivizirujut-mezhparlamentskoe-sotrudnichestvo-325720-2018/>

<sup>37</sup> Intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia presso la Repubblica francese P. Latushko all'agenzia "Minsk-Novosti" (26 ottobre 2018). - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

<sup>38</sup> La prima pietra è stata posata in Francia per costruire un quarto delle case bielorusse in legno [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/pervyj-kamen-zalozhen-vo-frantsii-v-stroitelstvo-kvartala-iz-beloruskikh-derevjannyh-domov-276022-2017/>

<sup>39</sup> Kulyagin, S. Shklovskoe "Domostroenie" prevede di raddoppiare l'esportazione delle case a telaio in Francia (in russo) / S. Kulyagin // [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/shklovskoe-domostroenie-planiruet-uveliclit-vdvoe-eksport-karkasno-panelnyh-domov-vo-frantsiju-228449-2017/>

Lorena rimane solo per montare strutture già pronte. "Una casa di questo tipo non si restringe e può essere eretta in qualsiasi periodo dell'anno. <...> La loro durata di vita nel pieno rispetto della tecnica di costruzione è di 30-50 anni" .

Forse per questi motivi, la Lorena ha ora in programma di aumentare la costruzione a 132 case entro la fine del 2019, di firmare un contratto per la fornitura di piastrelle bielorusse, che saranno utilizzate per la decorazione delle case, così come le cucine realizzate in Bielorussia per equipaggiare le case. In generale, "nel 2017, 16 milioni di dollari di mobili, case e altri prodotti in legno bielorusi sono stati consegnati in Francia, e per 9 mesi di quest'anno - più di 17 milioni di<sup>40</sup>dollari. Ricordiamo che le prime due case della bielorusa Shklov sono state inviate ai consumatori francesi nel 2015. E oggi "l'azienda prevede di vendere circa 650 case in Francia nei prossimi cinque anni"<sup>41</sup>.

Tutti questi fatti sono una prova molto eloquente di quali punti nello sviluppo della cooperazione interregionale con i partner francesi sono sottolineati nella regione di Mogilev, dove JLLC Unimilk Shklov - una delle imprese del principale investitore francese in Bielorussia - la società Danone, che opera con successo a Shklov e intende svilupparsi ulteriormente. E le parti stanno già discutendo "la questione di una possibile cooperazione e partnership nel trattamento dei rifiuti domestici e nel trattamento dell'acqua potabile"<sup>42</sup>.

Tra le altre regioni bielorusse seriamente interessate a sviluppare la cooperazione con partner francesi c'è Brest Oblast, dove operano tre imprese con capitale francese. Si tratta di una filiale della già nota società Danone Pruzhany JLC e di due piccole imprese di Brest. La cooperazione nei settori dell'ingegneria meccanica, dell'industria leggera, dell'industria chimica e dei profumi e dei cosmetici, in cui la Francia è uno dei leader mondiali, sembra promettente<sup>43</sup>. Un'altra area di partenariato è la medicina. Alla fine del 2017, l'ospedale regionale di Brest e la clinica universitaria di Strasburgo hanno concluso che era necessario firmare un accordo di cooperazione per "dargli un nuovo

---

<sup>40</sup> Un quarto delle case bielorusse in legno è apparso nel francese Villeu [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kvartal-belorussskih-derevjannyh-domov-pojavilsja-vo-frantsuzskom-vilrju-324661-2018/>

<sup>41</sup> Shklovskoye "Domostroenie" consegnerà un nuovo lotto di case in legno in Francia [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/shklovskoe-domostroenie-podpishet-soglashenie-o-postavke-novoj-partii-derevjannyh-domov-vo-frantsiju-323174-2018/>

<sup>42</sup> Kulyagin, la regione di S. Mogilev e la Francia sottolineeranno lo sviluppo della cooperazione economica // S. Kulyagin // [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/mogilevskaja-oblast-i-frantsija-namereny-sdelat-aktsent-na-razvitii-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-251920-2017/>

<sup>43</sup> Vechorko, S. Gli uomini d'affari francesi si offrono di investire capitali nella regione di Brest OJSC / S. Vechorko // [risorsa Electron]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/frantsuzskim-biznesmenam-predlagajut-vkladyvat-kapital-v-oao-brestskoj-oblasti-227920-2017/>



impulso e un carattere sistemico"<sup>44</sup>. In questo modo, i contatti personali dei medici di Brest e di Strasburgo hanno raggiunto il livello di un progetto sociale significativo.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>44</sup> L'ospedale regionale e la clinica universitaria Brest di Strasburgo firmeranno un accordo di cooperazione [Risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/brestskaja-oblastnaja-bolnitsa-i-universitetskaja-klinika-strasburga-podpishut-dogovor-o-277163-2017/>

## Bielorussia - Francia: sistema dei consolati onorari

Nella Repubblica di Bielorussia il formato esistente dei consolati onorari è considerato uno strumento importante ed efficace per espandere la presenza bielorussa all'estero, "per cercare nuove opportunità di crescita economica, nuovi partner per attuare una nuova strategia che garantisca la diversificazione sistematica del commercio estero"<sup>45</sup>. L'Ambasciata della Repubblica di Bielorussia in Francia ha accumulato un'interessante esperienza nella creazione di un intero sistema di tali strutture in un unico Stato. Secondo il capo della missione diplomatica bielorussa in questo Paese europeo P. Latushko, è "attraverso consolati onorari, attraverso contatti regionali possiamo sviluppare legami economici"<sup>46</sup>. Per questo motivo "l'apertura di consolati onorari è uno strumento importante e necessario per rafforzare il dialogo tra i popoli e i Paesi"<sup>47</sup>.

Va ricordato che il primo Consolato onorario della Bielorussia in Francia è stato aperto nel 2015 a Lione - uno dei più grandi centri regionali amministrativo-territoriali, politici, economici e culturali della Francia, il cui agglomerato conta 1 milione e 253 mila abitanti e con il quale la Bielorussia ha legami storici di lunga data. Le attività del Consolato onorario a Lione si svolgono nel distretto consolare, che comprende la regione Rhône-Alpes, e il compito principale è "promuovere la cooperazione economica attraverso i contatti tra gli ambienti economici dei due Paesi, la realizzazione di progetti comuni nel campo della cultura e dell'istruzione, l'assistenza consolare e legale ai cittadini della Bielorussia"<sup>48</sup>. Già nel 2016, su iniziativa del Consolato Onorario, è stato firmato in questa regione un accordo di cooperazione tra l'Università Pedagogica Statale bielorussa M. Tank e la Scuola Superiore d'Insegnamento e di Educazione dell'Accademia di Lione.

Il secondo Consolato Onorario della Bielorussia in Francia è stato aperto nell'ottobre 2017 nella città di Bordeaux, il cui territorio è diventato la regione della Nuova Aquitania - il terzo più grande prodotto interno lordo di questo paese. Il progetto primario, la cui realizzazione è stata immediatamente ripresa da una nuova struttura, è lo studio della possibilità di "esportare le consegne di prodotti della fabbrica di vetro

---

<sup>45</sup> Zalessky, B. Confini del partenariato sostenibile. Parte II / B. Zalessky. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2018. - - C. 4.

<sup>46</sup> Trascrizione dell'intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia in Francia Pavel Latushko al programma "Picture of the World" sul canale televisivo "RTR-Belarus" (12 dicembre 2015). - - 2015. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/d0ab2a8cf81749f7.html>

<sup>47</sup> Intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia presso la Repubblica francese P. Latushko all'agenzia "Minsk-Novosti" (26 ottobre 2018). - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

<sup>48</sup> Il Consolato onorario della Bielorussia è stato aperto nella Lione francese [Risorsa elettronica]. - - 2015. - URL: <https://www.belta.by/society/view/pochetnoe-konsulstvo-belarusi-otkrylos-vo-frantsuzskom-lione-173804-2015>

"Neman", così come l'acqua minerale delle imprese bielorusse<sup>49</sup>. Inoltre, c'è un grande potenziale di cooperazione dei partner bielorusi con questa regione della Francia nell'agricoltura, nell'ingegneria, nella scienza e nell'istruzione.

Nel dicembre 2017, una terza struttura simile è apparsa a Marsiglia - uno dei più grandi centri industriali, scientifici e culturali della Francia, la seconda città del paese in termini di popolazione. Il Consolato Onorario di Marsiglia ha esteso le sue attività ad un distretto che "comprende i dipartimenti di Bouche-du-Rhône, Var, Haute-Alpes, Vaucluse, le Alpi di Provenza della regione Provenza-Alpi-Costa Azzurra".<sup>50</sup> che è generalmente una delle principali regioni economiche e commerciali francesi. Il suo prodotto interno lordo supera i 150 miliardi di euro.

La quarta città francese, dove nel dicembre 2018 è stato aperto un altro Consolato Onorario della Repubblica di Bielorussia, è Biarritz, situata nel sud-ovest della Francia vicino al confine con la Spagna, nella regione storica della Nuova Aquitania, e bagnata dalle acque del Golfo di Biscaglia. Dal 1912 ha lo status ufficiale di stazione climatica e balneologica in Francia ed è famosa per il suo clima mite, le spiagge sabbiose, la medicina non convenzionale e le acque minerali. Per questo motivo "l'occupazione a Biarritz è legata principalmente al settore del turismo"<sup>51</sup>.

Inoltre, la parte bielorusa prevede di aprire un altro numero di consolati onorari in diverse città francesi, tra cui Metz - "una delle capitali regionali della Francia". Potrebbe accadere nel 2019<sup>52</sup>. Qui è opportuno ricordare che Metz è il "cuore economico" della regione della Lorena nel nord-est della Francia, che è il leader del paese nell'estrazione del minerale di ferro e del carbone, nella fusione del ferro e dell'acciaio, e si caratterizza per i suoi diversi legami con la Germania: "È in questo paese vicino che migliaia di abitanti della Lorena vanno a lavorare ogni giorno <...> , è da qui che una parte significativa dei loro prodotti viene venduta alle imprese industriali che continuano a funzionare con successo.

Un altro dettaglio: la Francia vede anche il formato dei consolati onorari come un importante strumento per promuovere i suoi interessi nazionali in Bielorussia. Lo dimostra il fatto che nell'ottobre 2014 è stato aperto a Brest il Consolato Onorario di questo Paese, la cui scelta non può essere definita accidentale. Secondo la parte

---

<sup>49</sup> Il Consolato Onorario della Bielorussia [risorsa elettronica] è stato aperto a Bordeaux francese. - - 2017. - URL: <https://naviny.by/new/20170930/1506782954-vo-francuzskom-bordo-otkryto-pochetnoe-konsulstvo-belarusi>

<sup>50</sup> All'apertura del Consolato Onorario della Bielorussia a Marsiglia [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://france.mfa.gov.by/be/embassy/news/a7c1eb9186dc9eb8.html>

<sup>51</sup> Città di Biarritz in Francia [Risorse elettroniche]. - - 2015. - URL: <http://www.gorodamira.biz/goroda/159-gorod-biarric-vo-francii.html>

<sup>52</sup> Intervista dell'Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica di Bielorussia presso la Repubblica francese P. Latushko all'agenzia "Minsk-Novosti" (26 ottobre 2018). - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

francese, la posizione geografica di Brest al confine con l'Unione Europea, così come "lo status della città, forse la più importante sull'asse stradale che collega Parigi a Mosca, è un innegabile vantaggio e crea tutti i presupposti necessari per uno scambio profondo e costante"<sup>53</sup>.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>53</sup> Il 24 ottobre ha aperto a Brest il Consolato Onorario di Francia [Risorsa Elettronica]. - - 2014. - URL: <https://by.ambafrance.org/24-oktyabrya-v-Breste-otkrylos>

## Minsk: vettore francese di partenariato

Lo sviluppo dei legami interregionali è diventato uno dei temi prioritari all'ordine del giorno della terza sessione della Commissione mista bielorusso-francese per la cooperazione economica, che si è tenuta a Minsk nell'ottobre 2018. Ciò si spiega con il fatto che sono le regioni dei due Paesi che oggi danno il loro contributo più importante alla crescita degli scambi commerciali reciproci tra Bielorussia e Francia osservata negli ultimi due anni, in quanto "le regioni comprendono il pragmatismo delle relazioni". C'è gente che cammina per terra"<sup>54</sup>. In particolare, i rapporti di gemellaggio collegano attualmente città dei due Paesi come Minsk e Lione, Homel e Clermont-Ferrand, Brest e Brest, il distretto di Partisanski di Minsk e Turkuen, il distretto centrale di Minsk e Nevers.

L'indubbio fiore all'occhiello della cooperazione interregionale con i partner francesi è la capitale bielorusa, dove sono registrate 39 entità economiche con la partecipazione del capitale francese, tra cui 24 joint venture e 15 imprese straniere. Nei primi otto mesi del 2018, il fatturato commerciale tra Minsk e la Francia è aumentato di un quarto, mentre le esportazioni - anche del 37,1%. Nello stesso periodo, l'economia della capitale bielorusa ha ricevuto più di un milione di dollari di investimenti diretti francesi, il doppio rispetto allo stesso periodo del 2017. Qui è opportuno ricordare che più di quarant'anni fa è stato firmato un accordo sulle relazioni amichevoli tra Minsk e Lione. Nel 2016, sotto gli auspici del 40° anniversario dell'istituzione di questi gemellaggi per rafforzare la cooperazione commerciale, economica e di investimento tra le regioni dei due Paesi "la capitale bielorusa ha ospitato il Primo Forum interregionale bielorusso-francese, al quale hanno partecipato più di 50 rappresentanti della parte francese e circa 80 - della parte bielorusa"<sup>55</sup>. Contemporaneamente, è stato firmato un accordo tra l'Università Pedagogica Statale bielorusa e la Scuola Superiore per il personale docente e l'istruzione dell'Accademia di Lione.

E oggi Minsk offre ai suoi partner francesi la possibilità di intraprendere più progetti comuni contemporaneamente. Nella capitale bielorusa, si è capito che "un importante settore dell'innovazione in Francia è l'ambiente".<sup>56</sup>e la green economy è vista lì come

---

<sup>54</sup> Siamo al crocevia di interessi reciproci: Latushko sulla cooperazione con la Francia [risorsa elettronica]. - - 2016. - URL: <https://www.belta.by/society/view/beloruskie-ulitki-perekrestok-interesov-i-sharl-de-goll-latushko-o-razvitijsotrudnichestva-s-222884-2016/>

<sup>55</sup> Minsk offre alle aziende francesi la possibilità di partecipare ai progetti di ricostruzione dell'impianto di trattamento e di riciclaggio [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/minsk-predlagaet-frantsuzskim-kompanijam-uchastie-v-proektah-rekonstruktsii-ochistnoj-stantsii-i-323285-2018/>

<sup>56</sup> Ambasciatore di Francia sul regime di esenzione dal visto, gli accordi di Minsk e la lingua bielorusa [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/posol-frantsii-o-bezvizovom-rezhime-minskih-soglashenijah-i-beloruskom-jazyke-237950-2017/>

un motore di crescita economica. In particolare, stiamo parlando della possibile partecipazione di aziende francesi ai progetti di ricostruzione dell'impianto di trattamento di Minsk e di costruzione di un impianto di trattamento dei rifiuti. La ricostruzione dell'impianto di trattamento delle acque reflue di Minsk - il più complesso impianto di trattamento delle acque reflue industriali e domestiche - dovrebbe iniziare nel 2019, per migliorare l'efficienza del trattamento delle acque reflue, ridurre l'impatto ambientale di questo impianto, costruire un complesso di biogas e un complesso di incenerimento dei rifiuti. Per quanto riguarda l'attuazione del progetto nel campo della gestione dei rifiuti solidi urbani, è prevista la costruzione di un impianto di trattamento dei rifiuti con un volume di lavorazione fino a 800 tonnellate all'anno.

I francesi, come sapete, hanno le tecnologie più moderne in materia. Inoltre, la Bielorussia e la Francia hanno già maturato un'esperienza di collaborazione reciprocamente vantaggiosa nel campo della protezione ambientale, compresa la gestione dei rifiuti pericolosi. "Nel 2012, 823 tonnellate di rifiuti contenenti sostanze chimiche pericolose sono state portate nello stabilimento della società francese Tready e lì distrutte. Ciò ha ridotto del 17% la quantità totale di rifiuti contenenti bifenili policlorurati in Bielorussia"<sup>57</sup>. Inoltre, la suddetta società ha partecipato alla realizzazione del progetto di assistenza tecnica internazionale sulla liquidazione del magazzino di stoccaggio temporaneo di pesticidi potenzialmente pericolosi nel villaggio di Mizgiri, distretto di Slonim, regione di Grodno. L'accordo firmato nel 2016 tra il Ministero delle risorse naturali e della protezione dell'ambiente della Bielorussia e il Ministero dell'ambiente, dell'energia e del mare di Francia sulla cooperazione per la protezione dell'ambiente e lo sviluppo sostenibile può e deve dare un ulteriore impulso all'interazione bielorusso-francese in questo settore.

Il fatto che la cooperazione della capitale bielorusso con i suoi partner francesi potrebbe presto espandersi in modo significativo è dimostrato anche da questo fatto. Nel novembre 2017, Minsk è stata visitata da una delegazione rappresentativa di aziende francesi, che considerano il mercato bielorusso potenzialmente interessante per il suo sviluppo. Nell'annunciare questa visita, la parte francese non ha fatto mistero del fatto che "la posizione geografica della Bielorussia, le sue risorse economiche, scientifiche e, naturalmente, umane sono argomenti importanti per gli esportatori e gli investitori francesi"<sup>58</sup>. In particolare, la società JT Finances non ha escluso la possibilità di creare un'impresa in Bielorussia, "fornendo trasportatori per il pagamento automatico delle

---

<sup>57</sup> La Bielorussia e la Francia svilupperanno la cooperazione in campo ambientale [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/belarus-i-frantsija-budut-razvivat-sotrudnichestvo-v-prirodoohrannoj-sfere-311222-2018/>

<sup>58</sup> Grishkevich, A. I rappresentanti delle maggiori aziende francesi visiteranno la Bielorussia il 14-15 novembre // A. Grishkevich // [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/predstaviteli-krupnejshih-frantsuzskih-kompanij-14-15-nojabrja-posetjat-belarus-275346-2017/>

strade<sup>59</sup>. Interessanti offerte sono state portate a Minsk poi da altri noti marchi - Alteo, Atos, Airbus Helicopter Vostok, La Fonte Ardennaise, Secmair, Servier, Schneider Electric.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>59</sup> Mikhalchuk, L. Business France: Molte aziende francesi stanno scoprendo il mercato bielorusso // A. Mikhalchuk // [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <http://www.belrynok.by/2017/11/18/business-france-mnogie-frantsuzskie-kompanii-tolko-otkryvayut-dlya-sebja-belorusskij-rynok/4133/>

## Minsk - Tbilisi: un vettore di cooperazione

Nel marzo 2018, al più alto livello, la Bielorussia e la Georgia hanno firmato il Trattato sulle basi della cooperazione, in cui le parti hanno espresso l'intenzione di promuovere l'espansione della cooperazione interregionale. Fatti specifici suggeriscono che le capitali dei due Stati - Minsk e Tbilisi - sono un'illustrazione molto eloquente dell'attuazione pratica di questo impegno.

Minsk e Tbilisi sono diventate città gemellate nel settembre 2015, concordando poi di promuovere attività di investimento e innovazione, cooperazione in materia di sanità e istruzione, sport, cultura, scambio di esperienze nell'organizzazione dell'autogoverno locale. Questi rapporti di gemellaggio sono diventati un buon impulso per intensificare la cooperazione bielorusso-georgiana in vari settori negli anni a venire. Basti pensare che "il fatturato commerciale tra le imprese di Minsk e della Georgia alla fine del 2017 è aumentato del 13,5% a 18,8 milioni di dollari, le esportazioni di merci di 7,9 milioni di dollari e le importazioni di 10,9 milioni di dollari. Le consegne sono state effettuate su 161 posizioni merceologiche. Ci sono 14 imprese con capitale georgiano registrate a Minsk (5 di esse sono joint venture, 9 sono straniere"<sup>60</sup>.

Nel marzo 2018, la capitale georgiana ha ospitato le Giornate di Minsk, durante le quali le parti hanno cercato di utilizzare al meglio strumenti come il business forum bielorusso-georgiano e l'esposizione delle merci dei produttori di Minsk per rafforzare le partnership e i rapporti di gemellaggio. Il format di questi eventi ha permesso ai cittadini di Minsk di condividere generosamente con i colleghi di Tbilisi la loro esperienza nell'implementazione del sistema "Smart City", di mostrare le possibilità e le convenienze del viaggio con una mappa degli ospiti della capitale bielorusse, di dimostrare le peculiarità della progettazione e della costruzione della metropolitana, le innovazioni nel trasporto passeggeri, le nuove tecnologie nell'industria alimentare. Gli uomini d'affari georgiani hanno avuto la possibilità di conoscere i prodotti di esportatori bielorusse come Kommunarcka OJSC, Slodych Confectionery Factory OJSC, Minsk Kristall OJSC, Minsk Kristall OJSC, Minskhhlebprom, Belita JV, Modum - Our Cosmetics OJSC, Minsk Automobile Plant OJSC, Amkodor OJSC, Minsk Tractor Plant OJSC.

Anche la parte ufficiale delle Giornate di Minsk a Tbilisi è stata saturata. In primo luogo, le parti hanno firmato il Programma di cooperazione commerciale ed economica per il

---

<sup>60</sup> Il business forum bielorusso-georgiano si terrà durante i giorni di Minsk a Tbilisi [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/beloruskko-gruzinskij-biznes-forum-projdet-vo-vremja-dnej-minska-v-tbilisi-293959-2018/>



2018-2020, in cui hanno definito i settori di partenariato nell'economia, nel turismo, nella cultura, nell'istruzione, nei trasporti e nell'edilizia abitativa. In particolare, "le città intendono scambiarsi esperienze nell'ambito dei servizi alla popolazione, della manutenzione e della riparazione del capitale del patrimonio edilizio, del risparmio energetico, delle alte tecnologie e delle innovazioni, ma anche delle offerte di investimento, della pubblicità e del materiale informativo"<sup>61</sup>. In secondo luogo, una serie di documenti sull'interazione delle imprese di Minsk con i partner georgiani sono stati concordati in occasione del forum degli affari già citato in precedenza. Così, "nell'ambito della sezione "Minsk moderna e Tbilisi" è stato firmato un memorandum tra la SOAO "Kommunarka" e la LLC "Bel Trade" e un accordo tra il centro turistico-informativo "Minsk" e la LLC "Resistorge"<sup>62</sup>. nonché l'accordo tra LLC "Minsk City Technopark" e il Technopark di Tbilisi. Inoltre, lo stabilimento automobilistico di Minsk, in base ad un contratto accettato con la georgiana LLC "Profauto", ha dato alla società i diritti esclusivi per la vendita di attrezzature automobilistiche sul suolo georgiano e consegnerà 20 dumper in Georgia per più di un milione di dollari, oltre ad aver elaborato possibili contratti per la fornitura di attrezzature antincendio per il Ministero delle Situazioni di Emergenza della Georgia e discusso "la possibilità di fornire autobus passeggeri a Tbilisi"<sup>63</sup>. Minsk Tractor Plant ha firmato un contratto con il fornitore georgiano di macchine agricole Hermes LLC per la fornitura di 50 set e sta aprendo uno stabilimento di assemblaggio di trattori bielorusi a Batumi. Allo stesso tempo, il management della società bielorusa è fiducioso che "il 2018-2020 sarà l'anno di maggior successo per lo stabilimento di trattori nel mercato georgiano"<sup>64</sup>. Si presume che qui vengano assemblate almeno duecento o trecento auto all'anno, dato che in Georgia sono necessarie diverse attrezzature per trattori, da quelli a bassa potenza a quelli saturi di energia.

Infine, si stanno aprendo interessanti prospettive nel mercato georgiano, dove non solo Tbilisi ha la necessità di rinnovare il proprio parco mezzi pubblici e l'interesse per l'utilizzo di autobus elettrici. Un simile interesse è stato espresso anche dalle altre tre grandi città georgiane. Per questo motivo i creatori degli autobus elettrici bielorusi hanno già pensato alla possibile localizzazione della produzione delle loro auto ecologiche sul suolo georgiano. In particolare, "la produzione di autobus elettrici

---

<sup>61</sup> Minsk e Tbilisi determineranno il programma di cooperazione per il 2018-2020 [risorsa elettronica]. -- 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/minsk-i-tbilisi-opredeljat-programmu-sotrudnichestva-na-2018-2020-gody-293935-2018/>

<sup>62</sup> Matveev, V. Circa 30 documenti sono stati firmati al forum georgiano-bieloruso di Tbilisi (in russo) / V. Matveev // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/okolo-30-dokumentov-podpisano-na-gruzinsko-belorusskom-biznes-forume-v-tbilisi-295186-2018/>

<sup>63</sup> Matveev, V. MAZ consegnerà in Georgia dumper per 1 milione di dollari / V. Matveev // [risorsa Electron]. -- 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/maz-postavit-v-gruziju-samosvaly-na-1-mln-295227-2018/>

<sup>64</sup> Matveev, V. Produzione di assemblaggio dei trattori bielorusi è aperto a Batumi (in russo) / V. Matveev // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/sbrochnoe-proizvodstvo-belorusskih-tractorov-otkrvaetsja-v-batumi-295203-2018/>

bielorussi può essere stabilita a Tbilisi"<sup>65</sup>. Nel frattempo, nei prossimi mesi, i residenti di Minsk metteranno un autobus elettrico nella capitale georgiana per un'operazione di prova, e un po' più tardi - un concetto dettagliato e un business plan del progetto di cooperazione industriale.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>65</sup> Matveev, V. La produzione degli autobus elettrici bielorussi può essere creata a Tbilisi (in russo) / V. Matveev // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/proizvodstvo-belorusskih-elektrobusov-mozhet-byt-sozdano-v-tbilisi-295211-2018/>

## Bielorussia - Cina: il comitato di cooperazione delinea le prospettive

Nel novembre 2018 si è tenuta a Pechino la terza sessione del Comitato intergovernativo bielorusso-cinese per la cooperazione, dove le parti hanno concordato: in primo luogo, di espandere gli scambi commerciali reciproci; in secondo luogo, di continuare l'attuazione del piano per coniugare le economie della Bielorussia e della Cina; in terzo luogo, di aumentare gli investimenti reciproci; in quarto luogo, di rafforzare i legami interregionali. Le parti hanno indubbiamente i prerequisiti necessari per il successo dell'attuazione dei compiti previsti in ciascuno di questi vettori di sviluppo.

Per quanto riguarda l'**espansione del commercio reciproco**, l'obiettivo fissato dalla parte bielorusa è il seguente: "Il volume delle esportazioni bielorusse verso la Cina dovrebbe raggiungere a medio termine i 5 miliardi di dollari"<sup>66</sup> [1]. Si prevede di raggiungere questo obiettivo in più direzioni contemporaneamente, una delle quali è quella di aumentare l'offerta di prodotti agricoli bielorusi ai consumatori cinesi. Basti dire che la Bielorussia ha inviato 52 milioni di dollari di cibo alla Cina per tre quarti del 2018. E alla fine del quarto trimestre questa cifra dovrebbe raddoppiare. Allo stesso tempo, "la posizione di leader nelle esportazioni bielorusse è occupata dai prodotti lattiero-caseari, le cui forniture sono aumentate di 9 volte rispetto allo stesso livello del 2017"<sup>67</sup> [2]. Anche il fatto che nel novembre 2018 sia arrivato a Chongqing, in Cina, il terzo treno con i prodotti caseari bielorusi, composto da 41 container di peso totale superiore alle mille tonnellate, ha contribuito a questa rapida dinamica. È anche incoraggiante a questo proposito che "le parti abbiano concordato di raggiungere un programma settimanale per l'invio di treni a Chongqing con prodotti agricoli bielorusi nel prossimo futuro"<sup>68</sup> [3]. Inoltre, la bielorusa JSC "Meat and Dairy Company" e una joint venture Sinoby Agriculture hanno firmato un contratto per la fornitura di prodotti lattiero-caseari nel 2019 per 30 milioni di dollari.

L'espansione della linea di prodotti nella provincia di Hebei nel 2019 attraverso la joint venture "Zunshen Gomel Agricultural Machinery Enterprise" LLC, basata sul capitale

---

<sup>66</sup> Grishkevich, A. Il volume delle esportazioni bielorusse verso la Cina a medio termine dovrebbe raggiungere i 5 miliardi di dollari - Snopkov / A. Grishkevich // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://news.21.by/economics/2018/11/06/1648136.html>

<sup>67</sup> Ministero dell'Agricoltura: le esportazioni di prodotti agricoli bielorusi verso la Cina alla fine dell'anno raggiungeranno i 100 milioni di dollari [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/minselhozprod-eksport-belorusskoj-selhozproduksii-v-kitaj-po-itogam-goda-dostignet-100-mln-324799-2018/>

<sup>68</sup> Il treno con i prodotti caseari bielorusi è arrivato a Chongqing [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/poezd-s-belorusskoj-molochnoj-produksiej-pribyl-v-chuntsin-324784-2018/>

congiunto di Gomselmash OJSC e Zunshen Industrial Corporation, darà un contributo significativo all'**investimento reciproco**. Ricordiamo che l'accordo quadro per la costituzione di questa impresa è stato firmato nel 2014, e un anno dopo c'è stato un accordo strategico, la cui attuazione ha portato nel 2016 all'inizio della produzione di prodotti comuni - macchine per la raccolta del foraggio e macchine per la raccolta delle pannocchie. In tre anni sono state raccolte circa cinquecento mietitrebbie dai set di macchine di Gomselmash. Entro aprile 2019, si prevede di aggiungere alla gamma dei macchinari prodotti 290 e 450 cavalli di potenza per la raccolta del foraggio. A questo scopo è già stato costruito un nuovo edificio di produzione nella contea di Wei Xiang, nella provincia di Hebei, che consentirà di aumentare la produzione di macchinari agricoli a un migliaio e mezzo all'anno. "I partner cinesi stanno progettando di costruire un altro edificio, che espanderà la capacità produttiva a 3 mila mietitrebbie"<sup>69</sup> [4].

In termini di **rafforzamento dei legami interregionali**, la cooperazione tra la regione di Mogilev e la provincia di Hunan può essere molto efficace e promettente, dove le parti intendono concentrarsi su aree strategiche come l'economia, gli investimenti e il turismo. Allo stesso tempo, nella prima fase gli sforzi della regione e della provincia si concentreranno sullo sviluppo accelerato del turismo. Il fatto è che le parti sono sicure: "C'è una connessione tra le tendenze di sviluppo del turismo e lo stato generale dell'economia, quindi questa direzione è scelta come una delle strategiche per il rafforzamento e lo sviluppo della cooperazione congiunta"<sup>70</sup> [5]. Per questo motivo, in termini di progetti infrastrutturali, agli imprenditori della provincia di Hunan è già stata offerta la possibilità di costruire hotel, complessi culturali e di intrattenimento, persino un ristorante di cucina cinese nella regione di Mogilev, dove i turisti provenienti dalla Cina potrebbero sentirsi a proprio agio. E il prossimo passo nello sviluppo di questa cooperazione interregionale di investimento potrebbe essere rappresentato da progetti per la lavorazione di materie prime locali e la produzione di prodotti alimentari, con la prospettiva di esportarli in Cina e in altri paesi. A questo scopo, circa duecento siti sono già stati offerti agli investitori cinesi.

E' possibile che nel prossimo futuro anche altre regioni del Celeste Impero si uniscano all'attiva cooperazione interregionale bielorusa-cinese. Ad esempio, la Regione autonoma della Mongolia interna. Almeno nel novembre 2018, quando si sono discusse le questioni del partenariato reciprocamente vantaggioso nella fornitura di prodotti agricoli bielorusi a questa regione e lo scambio di esperienze in materia di

---

<sup>69</sup> L'azienda Junshen Gomet di costruzione di macchine agricole intende ampliare la propria linea di prodotti [Risorsa elettronica] nel 2019. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/predpriyatje-selhozmaszinostronija-tszunshen-gomet-namereno-v-2019-godu-rasshirit-linejku-produktsii-325877-2018/>

<sup>70</sup> Kulyagin, regione di S. Mogilev e provincia cinese di Hunan intendono accelerare lo sviluppo del turismo reciproco [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/mogilevskaja-oblast-i-kitajskaja-provintsija-hunan-namereny-uskorit-razvitie-vzaimnogo-turizma-325776-2018/>

allevamento, le parti hanno prestato particolare attenzione a "l'organizzazione di joint venture bielorusso-cinese per l'assemblaggio di macchinari agricoli a Khukhoto [la città centrale della Mongolia Interna]"<sup>71</sup> [6]. E nello stesso novembre 2018, Minsk e Shanghai hanno firmato un accordo di intenti per stabilire relazioni amichevoli.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>71</sup> Grishkevich, A. Bielorussia e Cina discutono la creazione di joint venture per l'assemblaggio di macchine agricole in Huh-hoto (in russo) / A. Grishkevich // [risorsa Electron]. -- 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-knr-obsuzhdajut-sozdanie-v-huh-hoto-sovmestnyh-predpriyatij-po-sborke-selhoztehniki-324739-2018/>

## **Bielorussia - Cina: nell'Anno dell'Istruzione - ad un nuovo livello di cooperazione**

Il piano d'azione per l'Anno dell'educazione della Bielorussia e della Cina nel 2019 è stato firmato durante la terza riunione del Comitato intergovernativo bielorusso-cinese per la cooperazione, tenutasi a Pechino nel novembre 2018. L'apertura dell'Anno dell'educazione è prevista per gennaio 2019 all'Università Politecnica di Dalian, che dovrebbe avviare tutta una serie di misure per stabilire legami diretti tra le università bielorusse e gli istituti di istruzione superiore in Cina e, infine, portare l'intero spettro della cooperazione bielorusso-cinese nel campo dell'educazione ad un nuovo livello.

Parlando dello sviluppo di partenariati in questo campo, va notato che "il sistema educativo cinese è unico nel suo genere. A differenza dell'Europa occidentale, essa coltiva non tanto l'individualità quanto la disciplina e la dedizione agli interessi collettivi. Questo modello ha dimostrato la sua validità: il livello complessivo di sviluppo dell'istruzione in Cina è superiore alla media mondiale"<sup>72</sup>. A questo proposito, l'interesse della parte bielorusca per le attività previste è evidente non solo per conoscere più da vicino l'esperienza cinese, ma anche per confrontarla con la propria. A tal fine, si prevede di intensificare significativamente nel 2019 il lavoro di espansione della presenza delle istituzioni educative bielorusse nel mercato dell'istruzione cinese attraverso forme di cooperazione quali l'apertura di uffici di rappresentanza di università, facoltà congiunte, centri di studio della Bielorussia. Inoltre, la mostra nazionale bielorusca "può avere un posto centrale alla più grande esposizione internazionale" China Education Expo ", che si tiene tradizionalmente in ottobre in quattro grandi città della Cina: Pechino, Chengdu, Shanghai e Guangzhou"<sup>73</sup>.

Per quanto riguarda le nuove forme di cooperazione tra gli istituti di istruzione superiore dei due Paesi e i nuovi partecipanti, già nel 2018 le parti hanno realizzato una serie di progetti promettenti. Tra questi, ad esempio, l'accordo firmato nel dicembre 2018 dall'Università Statale F. Skorina di Gomel e dall'Università della Scienza e della Tecnologia di Nanchino sulla formazione congiunta di ricercatori di alta qualificazione (Ph.D.) e sulla doppia guida internazionale per la scrittura e la difesa di<sup>74</sup> un Ph. L'elemento di base di questa formazione sarà costituito da studi post-laurea presso

---

<sup>72</sup> Cina [risorsa elettronica]. -- 2018. - URL: <https://export.by/china>

<sup>73</sup> Caratteristiche dell'organizzazione del lavoro ideologico ed educativo negli istituti di istruzione superiore nell'anno accademico 2018/2019. - RIVSH, 2018, PAG. 7.

<sup>74</sup> Le università di Gomel e Nanjing inizieranno una formazione congiunta di dottorato [Risorsa elettronica]. - -- 2018. - URL: <https://belta.by/regions/view/gomelskij-i-nankinskij-universitety-nachnut-sovmestnuju-podgotovku-kandidatov-nauk-328395-2018/>

queste università, e gli argomenti delle tesi di dottorato saranno determinati dalle università partner. Il risultato di questa interazione sarà l'opportunità di ottenere un dottorato di ricerca presso le università di Gomel e Nanjing. E i risultati della ricerca diventeranno proprietà di due università e saranno pubblicati in collezioni scientifiche internazionali.

Nell'ottobre 2018, l'accordo di cooperazione è stato firmato dall'Università Statale di Baranovichi e dall'Istituto Tecnologico di Nanchan, che "intendono sviluppare la cooperazione in campo tecnico - nei sistemi e nelle tecnologie informatiche, nell'automazione dei processi tecnologici"<sup>75</sup>. Inoltre, la parte cinese ha espresso interesse a studiare la metodologia bielorusa di nitrurazione ionico-plasma, ambiente, meccanismi di stabilità socio-economica. Di conseguenza, i partner hanno concordato di formare un team congiunto di scienziati in ciascuna delle aree selezionate.

Nel settembre 2018 è stato aperto il Centro per lo studio della Bielorussia presso l'Università di Ankhoi con l'assistenza del Consolato Generale della Repubblica di Bielorussia a Shanghai e dell'Università Statale di Pushkin Brest. Si prevede che diventi "un'ampia piattaforma per lo sviluppo della ricerca interuniversitaria, dell'istruzione e della cooperazione culturale, nonché per il rafforzamento e l'espansione dei legami regionali tra la regione di Brest e la provincia cinese di Anhui"<sup>76</sup>. A sua volta, è prevista l'apertura di un centro per lo studio della Cina presso la Pushkin Brest State University. In questo modo, i residenti di Brest mettono in pratica le disposizioni dell'accordo di cooperazione firmato nel settembre 2017 con l'Anhoy University. Secondo le parti, l'apertura di tali centri contribuirà ad una più profonda comprensione delle tradizioni culturali dei popoli bielorusso e cinese, rafforzerà le relazioni tra la regione e la provincia in ambito umanitario, e aprirà "nuove opportunità per lo scambio accademico di studenti, la cooperazione dei docenti in ambito scientifico"<sup>77</sup>. Va aggiunto che il primo centro per lo studio della Bielorussia in Cina è stato aperto già nel 2012 presso l'Università Pedagogica della Cina orientale di Shanghai, che nel novembre 2018 "ha firmato un programma di cooperazione delle università bielorusse <... > per lo sviluppo del Centro per lo studio della Bielorussia".

---

<sup>75</sup> L'Università Statale di Baranovichi collaborerà con l'Istituto Tecnologico di Nanchansk [Risorsa Elettronica]. -- 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/baranovichskij-gosuniversitet-budet-sotrudnichat-s-nanchanskim-tehnologicheskim-institutom-320995-2018/>

<sup>76</sup> Grishkevich, A. Il Centro per gli studi bielorusi è stato aperto presso l'Università di Anhui in Cina / A. Grishkevich // [risorsa Electron]. - - 2018. - <https://www.belta.by/society/view/tsentr-izuchenija-belarusi-otkrylja-v-anhojskom-universitete-v-kitae-318426-2018/>

<sup>77</sup> Il Center for China Studies sta progettando di aprire a Brest State University [Modalità elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/tsentr-izuchenija-kitaja-planirujut-otkryt-v-brestskom-gosuniversitete-314837-2018/>

## Minsk - Shanghai: c'è una piattaforma per lo sviluppo delle relazioni

Nel novembre 2018, Minsk e Shanghai hanno firmato un accordo di intenti per stabilire relazioni amichevoli. Secondo le parti, questo documento è molto importante per sviluppare contatti commerciali più stretti e realizzare progetti specifici: "Sarà una piattaforma per lo sviluppo delle nostre relazioni in tutti gli ambiti"<sup>78</sup>. I rappresentanti della città cinese sono interessati all'esperienza di Minsk nell'industria, nella lavorazione dei metalli, nella costruzione di macchine. E la capitale bielorusa è interessata ad una partnership con gli investitori di Shanghai "in termini di gestione delle infrastrutture urbane, sistema "Smart City", sistema di trasporto, miglioramento, gestione dei rifiuti solidi urbani"<sup>79</sup>. In precedenza Minsk aveva già firmato accordi sull'instaurazione di relazioni di gemellaggio con città della Cina come Changchun, Pechino, Shenzhen, nonché sull'instaurazione di una cooperazione - con Shenyang.

Un dettaglio importante: la firma dell'accordo di novembre è stata preceduta dal forum commerciale ed economico "Vele di Shanghai", tenutosi nel settembre 2018 a Minsk, dove i rappresentanti di questa città cinese hanno affermato che "date le attuali buone relazioni bielorusa-cinese, la realizzazione di nuovi progetti comuni, anche con gli imprenditori di Shanghai, ha grandi prospettive"<sup>80</sup>. Questo forum commerciale ed economico ha riunito nella capitale bielorusa più di 130 aziende nazionali e cinesi interessate alla cooperazione nei settori dell'ingegneria, dell'edilizia, della tecnologia dell'informazione, dell'industria chimica, della protezione dell'ambiente, dell'industria leggera, dell'alimentazione, della produzione di gioielli. Inoltre, i produttori cinesi di elettronica ed elettrodomestici, abbigliamento e tessuti, imballaggi per apparecchiature mediche, cosmetici, giocattoli, gioielli, così come gli importatori di automobili, apparecchiature elettriche e di saldatura, attrezzature informatiche, interessati a trovare partner commerciali in Bielorussia, sono venuti a Minsk per partecipare al forum.

È anche simbolico che la firma di questo accordo sia avvenuta durante la prima China International Import Expo di Shanghai, dove è stata presentata una solida lista di imprese e organizzazioni di Minsk. Tra questi ci sono Minsk Tractor Plant,

---

<sup>78</sup> L'accordo di cooperazione tra Minsk e Shanghai porterà la partnership ad un nuovo livello - Jiang Ping [Electronic Resource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/soglashenie-o-sotrudnichestve-minska-i-shanhaja-vyvedet-partnerstvo-na-novyj-uroven-tszjan-pin-321797-2018/>

<sup>79</sup> Minsk conta sull'assistenza di Shanghai per la modernizzazione delle infrastrutture urbane [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/minsk-rasschityvaet-na-pomosch-shanhaja-v-modernizatsii-gorodskoj-infrastruktury-321799-2018/>

<sup>80</sup> Grishkevich, A. Forum "Vele di Shanghai" a Minsk contribuirà alla realizzazione dei progetti comuni (in russo) // A. Grishkevich // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/forum-parus-shanhaja-v-minske-posposobstvuet-realizatsii-sovmestnyh-proektov-lin-sjan-317232-2018/>



Minskkhlebprom, Kommunarka, Minsk Automobile Plant, Integral, Minsk Dairy Plant №1. Il voluminoso portafoglio dei suoi sviluppi nel campo della strumentazione, dell'automazione della produzione, della medicina, dell'agricoltura - più di trenta - ha dimostrato a Shanghai e all'Università statale bielorusa, situata, come è noto, a Minsk. In particolare, l'esposizione di beni e servizi importati ha mostrato la sua unità medica di ipertermia generale "Bird-M", progettata per il trattamento complesso di varie forme di cancro in cliniche specializzate. Nella lista delle innovazioni della BSU sono stati presentati a Shanghai anche "phytosols for correction of high threshold of taste sensitivity to table salt, edible packaging films, una serie di preparati biologici veterinari per il trattamento e la prevenzione delle malattie degli animali agricoli e domestici, farmaci antitumorali, hardware e software complesso "Calibration"<sup>81</sup>.

Un interessante proseguimento della cooperazione tra Minsk e Shanghai può essere ottenuto a livello di partenariato dei singoli distretti di queste città. In questo caso, stiamo parlando del distretto sovietico della capitale bielorusa e di Channin Shanghai, che ha firmato un accordo quadro di cooperazione nel settembre 2018. È interessante notare che "la cooperazione tra i due distretti è iniziata nel 1994, quando è stato firmato il primo accordo di cooperazione. Durante questo periodo, il fatturato del commercio è aumentato più volte<sup>82</sup>. Questa volta le parti hanno espresso l'interesse a realizzare una serie di progetti comuni. In particolare, Magic of Light LLC ha offerto agli imprenditori cinesi una partnership nella produzione di ologrammi protettivi. Ritieni di trovare partner a Shanghai e Minsk OJSC "Promsvyaz" per partecipare al progetto di portare la produzione dell'impresa nel parco industriale cinese-bieloruso "Great Stone". Una proposta di investimento per la creazione di un centro medico e scientifico-pratico multifunzionale è stata fatta dalla società Medical Initiative.

A quanto pare, un altro distretto di Minsk - Frunzenski, che ha firmato un accordo di gemellaggio con la città cinese di Jilin, situata nella provincia di Girin, nel settembre 2018, intensificherà notevolmente i suoi contatti internazionali nel prossimo futuro. Il documento adottato dalle parti prevede lo sviluppo di relazioni commerciali ed economiche e di scambi culturali. E "tra i settori promettenti ci sono progetti comuni nel settore dell'edilizia, dell'istruzione, del turismo, delle forniture alimentari<sup>83</sup>.

---

<sup>81</sup> Più di 30 sviluppi scientifici e tecnici saranno presentati da BSU alla fiera delle importazioni in Cina [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/bolee-30-nauchno-tehnicheskikh-razrabotok-predstavit-bgu-na-vystavke-importa-v-kitae-324163-2018/>

<sup>82</sup> Il distretto Sovetsky di Minsk e il distretto Channin Shanghai hanno firmato un accordo di cooperazione [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/sovetskij-rajon-minska-i-rajon-channin-shanhaja-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve-317462-2018/>

<sup>83</sup> Il distretto Frunzenski di Minsk e la cinese Jilin hanno firmato un accordo sulle connessioni gemelle [Electronic resource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/frunzenskij-rajon-minska-i-kitajskij-tszilin-podpisali-soglashenie-o-pobratimskih-svjazjah-318157-2018/>

## Oblast di Minsk - Provincia di Zhejiang: dall'accordo a progetti specifici

Già nel maggio 2015, la provincia cinese dello Zhejiang e la regione bielorusa di Minsk hanno firmato un accordo per stabilire relazioni amichevoli. Poi, valutando le prospettive di sviluppo di questi legami bilaterali interregionali, la parte cinese ha dichiarato che "la provincia di Zhejiang intende fare investimenti significativi nell'economia della regione di Minsk".<sup>84</sup> A questo proposito, egli incoraggerà i suoi uomini d'affari in ogni modo possibile, così come i partner invitati della regione della capitale "a sviluppare insieme il turismo"<sup>85</sup>. Un anno dopo, lo stabilimento di prodotti medicali di Borisov, situato a Minsk voblast, ha iniziato le trattative con la società "Menovo" della provincia di Zhejiang per l'attuazione di un progetto comune per la produzione di medicinali. E già oggi questo progetto comincia a prendere forma sempre più chiaramente.

Nel gennaio 2018, un altro risultato della cooperazione tra la Regione di Minsk e lo Zhejiang è stata l'apertura di un centro di medicina tradizionale cinese presso l'ospedale clinico regionale di Minsk nel villaggio di Lesnoy, nel distretto di Minsk, dove i colleghi cinesi hanno già iniziato a trasferire anni di esperienza nella medicina tradizionale e le loro competenze, il che permette agli specialisti bielorusi di migliorare e ampliare la lista dei servizi medici. In particolare, in quattro sale di trattamento e nell'ufficio dei riflessoterapisti "ai pazienti viene offerta la procedura di agopuntura classica (agopuntura), puntura laser, elettropuntura, riflessoterapia sottovuoto, irudoterapia, auricoloreflessoterapia"<sup>86</sup>. Inoltre, "il Centro di Medicina Tradizionale Cinese è anche previsto di aprire sulla base del Centro Regionale di Riabilitazione Medica "Zagorie"<sup>87</sup> di Minsk.

Nel novembre 2018, la regione della capitale bielorusa, tenendo conto dell'interesse dei partner cinesi a fornire prodotti caseari e a base di carne - gelati, carne bovina e pollame - provenienti dalla Bielorussia, ha dichiarato la propria disponibilità a caricare

---

<sup>84</sup> La provincia di Zhejiang intende fare investimenti significativi nell'economia dell'Oblast di Minsk [Risorsa elettronica]. - - 2015. - URL: <http://investinbelarus.by/press/news/provinciya-chjeczyan-namerena-napravit-v-ekonomiku-minskoy-oblasti-znachitelnye-investicii/>

<sup>85</sup> La provincia di Zhejiang offre alla regione di Minsk la possibilità di collaborare nel settore del turismo [risorsa elettronica]. - - 2015. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/provintsija-chzhetszjan-predlagaet-minskoy-oblasti-sotrudnicat-v-sfere-turizma-2646-2015/>

<sup>86</sup> Il Centro di Medicina Cinese è stato fondato sulla base dell'Ospedale Regionale di Minsk [Risorsa Elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.zviadzda.by/ru/news/20180112/1515764769-centr-kitayskoy-mediciny-sozdan-na-baze-minskoy-oblastnoy-bolnicy>

<sup>87</sup> A Minsk è stato aperto il Centro di Medicina Tradizionale Cinese [Risorsa Elettronica]. - - 2018. - URL: <https://politring.com/region/12002-v-minske-otkrylsya-centr-tradicionnoy-kitayskoy-mediciny.html>

con i propri treni container di prodotti agroindustriali di ritorno dall'Europa verso la Cina. Per quanto riguarda le prospettive di questa cooperazione, le regioni partner "prevedono di realizzare progetti comuni nei settori del turismo, del commercio, della produzione industriale, dell'agricoltura, della medicina, della cultura e della logistica dei trasporti"<sup>88</sup>.

Un dettaglio ancora più importante: le città e i distretti situati sul loro territorio cominciano a fornire un notevole supporto all'interazione tra la regione bielorusa e la provincia cinese. In particolare, nello stesso 2015 è stato firmato il Memorandum sull'instaurazione di relazioni amichevoli tra il distretto di Smolevichi e la città di Iu. Curiosamente, solo venti anni fa, questa città cinese nella provincia di Zhejiang era "un insediamento agricolo poco conosciuto, e oggi è un centro in rapido sviluppo del commercio all'ingrosso internazionale medio e piccolo"<sup>89</sup>. Qui, nel sud-est della Cina, si trova il più grande mercato all'ingrosso coperto del mondo "Yiu International Trade City", la cui unicità sta nel fatto che, senza lasciare le mura del centro commerciale, l'acquirente può scegliere il prodotto giusto tra una vasta gamma di prodotti, fare un affare all'ingrosso e organizzare la spedizione dei prodotti verso qualsiasi destinazione. Allo stesso tempo, "una vasta gamma di prodotti viene presentata nel modernissimo complesso Futian su una superficie di 2,6 milioni di metri quadrati. Circa 58 mila stand commerciali si trovano su 5 piani. La lunghezza dell'edificio stesso è di circa 4 km"<sup>90</sup>. Ora è chiaro perché oggi la parte bielorusa sta già discutendo le questioni di "aumentare l'offerta di prodotti lattierini-caseari e altri prodotti alimentari della regione di Minsk al mercato cinese attraverso il sito del padiglione delle merci bielorusse della società "Kingston" nel mercato internazionale delle merci della città di Iu"<sup>91</sup>.

Nel novembre 2018, il bielorusso Borisov e il cinese Ningbo hanno firmato un accordo per stabilire relazioni amichevoli. "Le Parti hanno convenuto di sviluppare legami multilaterali e cooperazione nei settori del commercio, dell'economia, dell'istruzione, della cultura, del turismo, dello sport, della sanità, dello sviluppo urbano, della protezione dell'ambiente, nonché di promuovere la reciproca prosperità"<sup>92</sup>. A quanto

---

<sup>88</sup> La regione di Minsk prevede di realizzare un progetto con la cinese Ningbo sulla produzione di farmaci [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/minskaja-oblast-rasschityvaet-realizovat-s-kitajskim-ninbo-proekt-po-vypusku-medpreparatov-326994-2018/>

<sup>89</sup> Bielorussia prevede di vendere merci nel centro cinese di commercio all'ingrosso Iu [risorsa elettronica] di medie e piccole dimensioni. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-planiruet-realizovyvat-tovary-v-kitajskom-tsentre-srednej-i-melkooptovoj-torgovli-iu-242556-2017/>

<sup>90</sup> Grishkevich, A. Città commerciale internazionale di merci cinesi può apparire in Bolbasovo // A. Grishkevich // [risorsa elettronica]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/mezhdunarodnyj-torgovyj-gorodok-kitajskih-tovarov-mozhet-pojavitsja-v-bolbasovo-262012-2017/>

<sup>91</sup> Sulla cooperazione interregionale della regione di Minsk con la provincia di Zhejiang [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <http://minsk-region.gov.by/ru/glavnyj-novosti/item/36377-nikolay-rogaschuk-chtoby-nazad-konteynery-ne-shlipustymi>

<sup>92</sup> Borisov e la città cinese di Ningbo hanno stabilito relazioni amichevoli [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/borisov-i-kitajskij-gorod-ninbo-ustanovili-druzhestvennye-svjazi-326980-2018/>

pare, le parti hanno il potenziale per attuare un tale scenario. Dopo tutto, Ningbo è una delle principali città portuali cinesi nella provincia di Zhejiang. Qui si trovano quattro complessi portuali marittimi contemporaneamente. Una delle più grandi è la Beilun, dove si trovano le fabbriche di automobili della società "Gili", ben note in Bielorussia. E il prodotto interno lordo della città nel 2017 ha raggiunto quasi 145 miliardi di dollari - una cifra che parla da sola. Insomma, anche questa città ha molto da imparare. E non solo Borisov.

FOR AUTHOR USE ONLY

## Grande Parco Industriale di Pietra: un punto di riferimento - nuove tecnologie

Oltre 40 aziende provenienti da vari paesi del mondo sono diventate residenti del Parco Industriale Cinese-Belorusso "Great Stone" all'inizio del 2019. La peculiarità di questa peculiare zona franca economica sul territorio della Repubblica di Bielorussia, dove i residenti godono di condizioni fiscali e tariffarie senza precedenti, è che accoglie "solo quelle industrie, quelle tecnologie che aspirano al futuro"<sup>93</sup>. Il fatto che qui lo sviluppo proceda a ritmo attivo è testimoniato anche dal seguente fatto: nel 2018 "è stata completata la prima fase di costruzione delle infrastrutture della zona industriale di Veliky Kamen su un'area di 8,5 chilometri quadrati"<sup>94</sup>. Nello stesso anno 2018, il volume degli investimenti qui attratti ammontava ad almeno 180 milioni di dollari. In generale, l'investimento accumulato dalla creazione del parco industriale all'inizio del 2019 ha raggiunto il mezzo miliardo di dollari, di cui circa la metà sono fondi dei residenti, e l'altra metà - investimenti nello sviluppo delle infrastrutture. Per quanto riguarda le prospettive, "entro il 2020, il Parco Industriale Cinese-Belorusso avrà più di 100 residenti con investimenti di almeno 2 miliardi di dollari e la quantità di beni prodotti a partire da 1 miliardo di dollari. Ci saranno anche almeno 6,5 mila nuovi posti di lavoro ad alto rendimento"<sup>95</sup>.

Tra le altre cose, il potente potenziale dei nuovi residenti della Grande Pietra dovrebbe contribuire alla soluzione di successo di tali difficili compiti di sviluppo del parco industriale. I fatti testimoniano quello che è. Così, nel gennaio 2019, il 42° residente del parco è stata la LLC cinese "Vaisysi International Bel", che prevede di creare qui sia la produzione che il centro di ricerca e supporto tecnico. "Il volume degli investimenti ammonterà a più di 2 milioni di dollari, in futuro potrà essere aumentato fino a 5 milioni di dollari"<sup>96</sup>. L'attività del nuovo residente, il cui fondatore è Wiseasy, uno dei leader nel campo dei servizi hardware per l'analisi aziendale in Cina, contribuirà allo sviluppo intensivo del sistema di pagamento mobile in Bielorussia. Il fatto è che la LLC "Vaisysi International Bel" è specializzata nella produzione di terminali elettronici intelligenti basati sul sistema Android, che possono accettare

<sup>93</sup> Intervista a V. Makei, Ministro degli Affari Esteri della Repubblica di Bielorussia, Compagnia radiotelevisiva giapponese "NHK" (19 dicembre 2018). - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/de367645ecb2d418.html>

<sup>94</sup> Tsui, C. L'amicizia tra la Bielorussia e la Cina è diventata di tutte le stagioni / C. Tsui // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/interview/view/druzha-belarusi-i-kitaja-stala-vsepogodnoj-6617/>

<sup>95</sup> Il volume degli investimenti attratti nella "Grande Pietra" nel 2018 ammonterà ad almeno 180 milioni di dollari [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/objem-privlechennyh-investitsij-v-velikij-kamen-v-2018-godu-sostavit-ne-menee-180-mln-330428-2018/>

<sup>96</sup> Il nuovo residente è registrato nella "Grande Pietra" [Risorsa Elettronica]. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-zaregistrirovan-v-velikom-kamne-331481-2019>

pagamenti con una carta criptata con banda magnetica, carta bancaria con chip, così come con la comunicazione a corto raggio senza contatto, ampiamente utilizzata negli smartphone.

Nel dicembre 2018, "Great Stone" ha accolto nella sua "famiglia" la società cinese "Yunzhi Technology", il cui fondatore è una società di Shenzhen "Yunzhi Tech Co., Ltd.", conosciuta nel campo dei sistemi di controllo LED ed esporta i suoi prodotti in più di cento paesi. Il nuovo residente del parco industriale è specializzato nella produzione di prodotti innovativi che soddisfano elevati standard ambientali - schermi trasparenti a LED e monoblocchi a LED, che vengono utilizzati nella progettazione di scene e mostre, gare sportive su larga scala. "L'investimento totale nel progetto è di 3,2 milioni di dollari"<sup>97</sup>. Con un investimento di circa due milioni di dollari alla fine del 2018, il Centro Aerospaziale Cinese-Belorusso ad Alta Tecnologia per la Ricerca e Sviluppo a Responsabilità Limitata, che sarà impegnato in attività di ricerca nel campo delle tecnologie spaziali, è diventato membro del parco industriale "Great Stone".

Nello stesso dicembre 2018 è stata avviata, presso la Grande Pietra, la costruzione del centro sino-bielorusso di cooperazione nel campo della trasformazione delle conquiste scientifiche e tecniche, la cui apertura è prevista tra un anno. In un edificio di cinque piani con una superficie totale di circa 20 mila metri quadrati, realizzato in forma di figura geometrica che ricorda il simbolo matematico dell'"infinito", è prevista la collocazione di "sale dimostrative e polifunzionali, aree commerciali, centri di cooperazione nel campo della commercializzazione, incubatore e collaudo di imprese, centro di collaudo intermedio e produzione su piccola scala di realizzazioni scientifiche e tecniche, impegnati in sperimentazioni preliminari"<sup>98</sup>. Ci saranno anche laboratori, capannoni di produzione per i test di prova, un centro di prova, dimostrazione di campioni e informazioni sulla produzione di prodotti per la successiva registrazione dei diritti di proprietà. Infine, nel dicembre 2018, la società cinese Sinotrans, uno dei maggiori fornitori di servizi logistici del paese e impegnata nella consegna di merci via mare, spedizioni, trasporto espresso, servizi di magazzinaggio, ha aperto la sua sede nel parco industriale "Great Stone" nella regione eurasiatica. Lo si fa con uno sguardo a lungo raggio, in quanto "sulla Via della Seta si sta creando una piattaforma logistica

---

<sup>97</sup> Due nuovi residenti sono registrati presso la Grande Pietra [Risorsa Elettronica]. - - 2018. - URL: <https://belta.by/economics/view/dva-novyh-rezidenta-zaregistrirovany-v-velikom-kamne-330351-2018/>

<sup>98</sup> Il centro sino-bielorusso di cooperazione nel campo della trasformazione delle conquiste scientifiche e tecniche è stato progettato per essere costruito in un anno [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/Kitajsko-belorusskij-tsentri-sotrudnichestva-v-oblasti-transformatsij-nauchno-tehnicheskikh-dostizhenij-329775-2018/>

di livello mondiale, il cui scopo sarà quello di effettuare il trasporto marittimo e aereo su rotaia"<sup>99</sup>.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>99</sup> Sinotrans ha aperto la sua sede eurasiatica nella "Grande Pietra" [Risorsa Elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/sinotrans-otkryla-evrazijskuju-shtab-kvartiru-v-velikom-kamne-329874-2018/>

## Bielorussia-Sudan: impulsi per approfondire il dialogo

Nel dicembre 2018, il presidente sudanese Omar al-Bashir ha effettuato una visita ufficiale in Bielorussia, che "ha dato un significativo impulso all'ulteriore approfondimento del dialogo interstatale e alla realizzazione del potenziale esistente della cooperazione bielorussa-sudanese"<sup>100</sup>. I seguenti fatti testimoniano le gravi potenzialità e le allettanti prospettive di cooperazione tra Bielorussia e Sudan: 17 documenti - accordi, trattati e contratti - del valore di circa 250 milioni di dollari sono stati firmati durante la suddetta visita del Presidente sudanese a Minsk. Tra i documenti che sviluppano il quadro giuridico delle relazioni bielorussa-sudanese, va ricordato l'accordo intergovernativo sulla prevenzione della doppia imposizione e sulla prevenzione dell'evasione fiscale in materia di imposte sul reddito, nonché il memorandum sulla cooperazione in ambito industriale. Apparentemente, questo è solo un punto di partenza per lo sviluppo di tutto il complesso delle relazioni bilaterali, perché, secondo O. Al-Bashir, "il Sudan è interessato ad espandere la cooperazione economica con la Bielorussia"<sup>101</sup>. Per portare queste relazioni a un nuovo livello nel prossimo futuro, la parte sudanese ha aperto la sua missione diplomatica a Minsk nel dicembre 2018.

La Bielorussia presume che nelle relazioni con il Sudan, che è un ponte tra la civiltà araba e l'Africa, sia necessario fare affidamento sulle esportazioni di prodotti ad alta tecnologia con la conseguente costituzione di imprese di assemblaggio congiunto in quel Paese, poiché l'aumento e la diversificazione delle esportazioni bielorusse dovrebbe "contribuire allo sviluppo economico del Sudan, risolvendo i problemi dell'industrializzazione, dello sviluppo dell'agricoltura e della formazione di personale locale altamente qualificato"<sup>102</sup>. Nel 2017 sono stati consegnati per la prima volta dalla Bielorussia al mercato sudanese dumper, prototipi di una mietitrebbia ad alta tecnologia e di un trattore a saturazione energetica, macchinari per la costruzione di strade, attrezzature agricole, nonché camion rinnovati. E "nei primi 10 mesi del 2018, le esportazioni di beni bielorusse verso il Sudan sono quasi raddoppiate rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso"<sup>103</sup>.

---

<sup>100</sup> Congratulazioni al presidente del Sudan Omar Hassan Ahmed Al-Bashir [Risorsa elettronica]. - - 2019. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-sudana-omaru-xasanu-axmedu-al-bashiru-20193/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-sudana-omaru-xasanu-axmedu-al-bashiru-20193/)

<sup>101</sup> Grishkevich, A. Sudan è interessato all'espansione della cooperazione economica con la Bielorussia // A. Grishkevich // [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/special/economics/view/sudan-zainteresovan-v-rasshirenii-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-s-belarusiju-328885-2018/>

<sup>102</sup> Negoziati con il presidente del Sudan Omar Hassan Ahmed Al-Bashir [Risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasanom-axmedom-al-bashrom-20033/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasanom-axmedom-al-bashrom-20033/)

<sup>103</sup> E' lo stesso posto.



Questo Paese africano attira l'attenzione della Bielorussia non solo per le sue ricche risorse naturali e la buona posizione geografica, non solo per le opportunità di fornire attrezzature e formazione bielorusse al Sudan, ma anche per l'apertura di promettenti aree di cooperazione, il cui elenco è piuttosto ampio: "Questa cooperazione nel settore agroindustriale, nello sviluppo dei minerali, delle infrastrutture e della logistica"<sup>104</sup>.

Per quanto riguarda la cooperazione industriale, oggi Bielorussia e Sudan stanno già sviluppando e realizzando dodici progetti comuni che "riguardano l'estrazione dell'oro, la creazione di un'impresa di costruzione di macchine multi-profilo per l'assemblaggio di trattori, camion MAZ e attrezzature <sup>105</sup>Gomselmash". La stessa lista dovrebbe anche menzionare la partecipazione di organizzazioni bielorusse a progetti energetici, misure per migliorare il recupero del petrolio nei campi sudanesi, la creazione di joint venture per la produzione di carne e latticini, foraggio, coltivazione di ortaggi e germogli.

Se parliamo dello sviluppo della cooperazione bielorussa-sudanese nel settore agricolo, dovremmo prima di tutto menzionare il contratto quadro per la fornitura di 17 impianti di stoccaggio di grano dalla Bielorussia per un valore di 60 milioni di euro a questo Paese africano. Nel settembre 2018, la bielorussa Leedselmash e Selenergoprom hanno firmato i relativi documenti con la Banca agricola sudanese del Sudan. Di conseguenza, "Leedselmash" ha firmato un contratto per la fornitura di otto impianti di stoccaggio del grano con una capacità di 50 mila tonnellate e quattro - 25 mila tonnellate con un costo totale di 32,4 milioni di euro. "Selenergoprom ha firmato i documenti per la consegna di cinque depositi di grano da 100 mila tonnellate ciascuno, per un valore di 27,25 milioni di euro"<sup>106</sup>.

Il lavoro di esplorazione in Sudan è promettente anche per la Bielorussia. L'impresa bielorussa in questione è già stata registrata a questo scopo. Nel dicembre 2018 si è saputo che "il Sudan intende stanziare nel prossimo futuro un secondo sito per l'estrazione dell'oro in Bielorussia, situato vicino al Nilo"<sup>107</sup>. E poi gli specialisti bielorussi in questo Paese africano svolgeranno un lavoro di esplorazione in due siti contemporaneamente. Inoltre, in entrambi i Paesi saranno presto adottate misure a livello di parlamenti e di ambienti economici per "portare le relazioni tra le regioni

---

<sup>104</sup> Durante la visita del presidente del Sudan in Bielorussia sono stati firmati contratti per 250 milioni di dollari [Risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/vo-vremja-vizita-prezidenta-sudana-v-belarus-podpisano-kontraktov-na-250-mln-328785-2018/>

<sup>105</sup> Grishkevich, A. Bielorussia e Sudan sottolineano la cooperazione nell'economia e nella cooperazione industriale - Rachkov / A. Grishkevich // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/special/economics/view/belarus-i-sudan-delajut-aktsent-na-sotrudnichestve-v-ekonomike-i-promkooperatsii-rachkov-328692-2018/>

<sup>106</sup> La Bielorussia consegnerà al Sudan 60 milioni di euro di scorte di grano [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-postavit-v-sudan-zernohranilischa-na-60-mln-evro-318290-2018/>

<sup>107</sup> Grishkevich, A. Sudan intende assegnare alla Bielorussia il secondo sito per l'estrazione dell'oro / A. Grishkevich // [risorsa Electron]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/sudan-nameren-vydelit-belarusi-vtoroj-uchastok-dlja-dobychi-zolota-328681-2018/>

della Bielorussia e gli Stati del Sudan a un livello più alto".<sup>108</sup> che corrisponde al livello di partnership strategica.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>108</sup> La cooperazione interregionale tra Bielorussia e Sudan dovrebbe essere portata ad un livello più alto - Andreichenko [risorsa elettronica]. - – 2018. - URL: <https://www.belta.by/special/politics/view/mezhregionalnoe-sotrudnichestvo-belarusi-i-sudana-sleduet-vyvesti-na-bolee-vysokij-uroven-andrejchenko-328837-2018/>

## Regione di Brest: obiettivo - attrarre investimenti esteri

È noto che gli investimenti diretti esteri sono un fattore importante per lo sviluppo economico sostenibile e la competitività internazionale per la maggior parte dei paesi del mondo. L'attrazione di investimenti esteri nella Repubblica di Bielorussia è la direzione più importante dell'attività economica estera del Paese "per il fatto che l'aumento del volume delle relazioni internazionali, i compiti di integrazione dell'economia bielorussa nel sistema delle moderne relazioni economiche mondiali e l'uso efficace del potenziale scientifico e tecnico interno esistente richiedono urgentemente il rinnovo dei principali mezzi di produzione e l'introduzione delle più recenti tecnologie straniere"<sup>109</sup>.

L'afflusso di investimenti nell'economia del Paese contribuisce allo sviluppo delle imprese, migliorando la qualità del capitale umano, creando nuovi posti di lavoro, attirando tecnologie avanzate e stimolando la loro diffusione nelle industrie correlate. Più specificamente, l'investimento diretto estero svolge tali funzioni nell'economia del Paese, dove è attratto, come "attivare il processo di investimento nel suo complesso; contribuire allo sviluppo della base materiale dell'economia; fornire l'opportunità di scambiare le ultime conquiste delle tecnologie di produzione, gestione e commercializzazione necessarie per raggiungere il livello mondiale; stimolare lo sviluppo di piccole e medie forme imprenditoriali; accelerare lo sviluppo dei settori dell'economia nel suo complesso e delle singole regioni del Paese; contribuire a stimolare lo sviluppo dell'economia."<sup>110</sup>

A questo proposito, è evidente la necessità di rafforzare l'orientamento all'innovazione degli investimenti diretti esteri nelle regioni della Bielorussia, dove dovrebbero contribuire allo sviluppo sostenibile, di alta qualità ed equilibrato delle piccole città del Paese, e di organizzare la produzione di prodotti attraenti per il mercato internazionale. Questo tema è molto rilevante oggi per Brest Oblast, una regione della Bielorussia con grandi opportunità di attrarre investimenti stranieri. Grazie alla sua posizione geografica vantaggiosa, la regione può e deve diventare un trampolino di lancio per i suoi prodotti orientati all'esportazione per raggiungere i mercati sia dei paesi dell'economia eurasiatica che dell'Unione Europea.

---

<sup>109</sup> Zalessky, B. Relazioni internazionali e media. Vista dalla Bielorussia / B. Zalessky. - Palmarium Academic Publishing : Saarbrücken, Deutschland, 2014. - - C. 637.

<sup>110</sup> Treitiakova, E.V. Investimenti diretti esteri: stima dell'attrazione per la Repubblica di Bielorussia / E.V. Treitiakova // Vestnik della P.O. Sukhoi State Technical University. - - 2017. - - №3. - - C. 77.

Ricordiamo che nel 2016 gli investimenti esteri - circa 134 milioni di dollari - sono arrivati nella regione di Brest da 42 paesi. Un anno dopo, i principali investitori nell'economia della regione erano entità commerciali provenienti da Lituania, Russia, Polonia e Germania. "La ricezione di investimenti esteri diretti è stata di 199,7 milioni di dollari, pari all'86,8% di tutti gli investimenti esteri ricevuti"<sup>111</sup>. Nel 2017 sono stati realizzati nella regione 38 progetti nell'ambito degli accordi di investimento conclusi, compresi quelli che prevedono investimenti esteri. In particolare, sono stati discussi i seguenti temi: organizzazione della produzione di micelio da parte di "BTV-Agro" LLC nel distretto di Kobrin con il volume di investimenti - quattro milioni e mezzo di dollari; coltivazione di colture di bacche - mirtilli e more - da parte della società tedesca "Landberg Group" con l'organizzazione dell'irrigazione a goccia nel distretto di Luninets e il volume di investimenti di un milione di dollari; creazione della produzione di sostanze assorbenti da parte della società estone "Terra Sorb" LLC sulla base di torba nel distretto di Stolín con il volume di finanziamenti - 400 mila dollari. Inoltre, nel 2017, la LLC "Stolín Solar" è stata registrata nel distretto di Stolín, il cui investitore britannico ha proposto "di stipulare un accordo di investimento per un importo totale di oltre 34 milioni di dollari per la creazione di un impianto di energia solare"<sup>112</sup>. Inizialmente il progetto prevedeva la creazione di dieci nuovi posti di lavoro, e durante la stagione si prevedeva di assumere fino a 20 dipendenti aggiuntivi.

Nel 2019 si prevede di attirare almeno 50 milioni di dollari di investimenti diretti esteri nell'economia della regione di Brest, che saranno utilizzati per modernizzare e sviluppare ulteriormente le imprese e le industrie esistenti, nonché per creare nuove organizzazioni nel campo delle piccole e medie imprese. Per quanto riguarda il proseguimento della realizzazione dei grandi progetti già avviati, dovremmo chiamare l'impresa unitaria estera per la produzione di mobili "Stanles" a Pinsk, nel cui sviluppo nel 2019 sarà investito mezzo milione di dollari. Nello stesso Pinsk, la società americana "Silicon Materials" stanzerà quasi due milioni di dollari per la costruzione di un'impresa per la produzione di lingotti di silicio monocristallino. A Kobrin, la joint LLC "Polesie" PP progetta di investire circa un milione e mezzo di dollari nella costruzione di un complesso produttivo e di magazzino per la produzione di prodotti in plastica. Inoltre, "l'azienda tedesca ha lanciato un importante progetto di investimento per stabilire una produzione di mobili nel distretto di Ivatsevichi"<sup>113</sup>. E in

---

<sup>111</sup> Le imprese della regione di Brest hanno investito più all'estero degli stranieri nella regione di Brest [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://1reg.by/2018/02/15/predpriyatiya-brestskoy-oblasti-bolshe-investirovali-za-rubezh-chem-inostrancyi-v-brestskiy-region/>

<sup>112</sup> L'investitore britannico intende creare un impianto solare nel distretto di Stolín [Electron Resource]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/britanskij-investor-nameren-sozdat-solnechnuju-ustanovku-v-stolinskom-rajone-242581-2017/>

<sup>113</sup> L'afflusso di investimenti diretti esteri nella regione di Brest nel 2019 ammonterà ad almeno 50 milioni di dollari [risorsa elettronica]. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/pritok-prjamyh-inostranyh-investitsij-v-brestskuju-oblast-v-2019-godu-sostavit-ne-menee-50-mln-330506-2018/>

totale alla fine del 2018 il portafoglio di investimenti della regione di Brest comprendeva 26 proposte per potenziali investitori per 167 milioni di dollari. Per attirare gli investitori stranieri, è stato compilato qui un elenco di 109 appezzamenti di terreno con vari scopi.

FOR AUTHOR USE ONLY

## Zona economica libera "Vitebsk": corso - cooperazione internazionale

Nell'agosto 2018 la Repubblica di Bielorussia ha adottato il decreto n. 346 per l'ulteriore sviluppo delle zone franche e l'intensificazione dell'attrazione di investimenti nazionali ed esteri, che afferma la necessità di espandere il territorio e di ottimizzare le FEZ esistenti nel paese - "Minsk", "Vitebsk", "Grodnoinvest", "Mogilev", "Gomel-Raton". Si presume che le misure adottate nel decreto "consentiranno di accogliere i residenti, tenendo conto delle prospettive di ulteriore crescita, di organizzare i posti di lavoro, di utilizzare in modo ottimale gli appezzamenti di terreno liberi con le infrastrutture ingegneristiche e di trasporto esistenti, nonché di attrarre investimenti per la creazione di<sup>114</sup>industrie orientate all'esportazione e all'importazione.

Va notato che solo in FEZ "Vitebsk" questo decreto definisce 16 settori, situati non solo nella zona di Vitebsk, ma anche in altre città e insediamenti urbani della regione - Postavy, Orsha, Barani, Bolbasovo, Novopolotsk, Polotsk distretto, così come vicino ai villaggi di Kosachi e Kopti di Vitebsk distretto, ognuno dei quali nel prossimo futuro può e deve ricevere potenti impulsi per lo sviluppo. E questi piani stanno già iniziando ad essere attuati nella pratica.

In particolare, nel dicembre 2018 a FEZ "Vitebsk" è apparso il primo residente con capitale lituana - LLC "VMG WoodArt", il cui sito produttivo sarà situato nel primo settore della zona franca economica sul territorio dell'ex aeroporto militare alla periferia di Vitebsk, che si chiama "Zhurzhevo". Il nuovo residente fa parte di uno dei maggiori produttori ed esportatori di mobili e pannelli truciolari di legno dei Paesi Baltici, la holding internazionale VMG, con sede a Klaipeda, che riunisce diverse aziende in Lituania, Ucraina e Bielorussia.

Il progetto FEZ "Vitebsk" prevede la realizzazione di segherie e fabbriche per la produzione di pannelli in truciolato di legno e mobili. La sua attuazione avverrà in due fasi. "Inizialmente si prevede di investire più di 50 milioni di euro nello sviluppo delle attività produttive e di creare circa 200 posti di lavoro nel periodo fino al 2023. Il volume totale della lavorazione del legno nelle imprese dell'azienda sarà di circa 700 mila metri cubi all'anno. In totale saranno creati almeno 500 posti di lavoro"<sup>115</sup>.

---

<sup>114</sup> La Bielorussia prenderà in considerazione la possibilità di prendere in prestito la costruzione di infrastrutture energetiche in un FEZ [Electronic Resource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-rassmatrivaet-vozmozhnost-privlechenija-zajma-dlja-stroitelstva-energeticheskoy-infrastruktury-330424-2018/>

<sup>115</sup> Un residente con capitale lituano è registrato a FEZ "Vitebsk" [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/rezident-s-litovskim-kapitalom-zaregistrirovan-v-sez-vitebsk-330553-2018/>

Tra gli Stati con i quali i residenti della zona economica libera di Vitebsk stanno oggi sviluppando con successo la cooperazione c'è la Lettonia. Durante i tre quarti del 2018 il loro fatturato commerciale con le entità economiche lettoni si è avvicinato ai 25 milioni di dollari, che è più di un terzo del commercio reciproco dell'intera regione di Vitebsk con questo paese baltico. "Le seguenti società sono coinvolte in operazioni di esportazione-importazione con la Lettonia: OOO BelGigaSint, OOO PO Energokomplekt, OAO Vityaz, OOO Modern-Expo, OOO Allianceplast, RUPTP Orsha lino mulino"<sup>116</sup>.

Risultati ancora più significativi sono tipici per l'interazione delle imprese residenti di FEZ "Vitebsk" con i partner russi, soprattutto di Mosca e della regione di Mosca. Così, solo nella prima metà del 2018 il fatturato commerciale con loro ha superato i 60 milioni di dollari, e i leader della cooperazione commerciale con i moscoviti può essere chiamato non solo OJSC "Tappeti Vitebsk", ma anche "un'impresa straniera" VIC-animale salute ", LLC" Prodexim ", LLC" TransExpedition ", CJSC" Pozhtechnika"<sup>117</sup> e una serie di altri.

Sono interessanti anche altri piani specifici di FEZ "Vitebsk" per ampliare la geografia della cooperazione internazionale. Così, la società cinese "Loto Blu" prevista nel 2019 per iniziare l'attuazione del progetto qui con il volume di investimenti di almeno trecento milioni di dollari. Si tratta di una questione di creazione da parte dell'investitore cinese sul territorio di FEZ "fino a dieci imprese di produzione sulla produzione di produzione da legno - dai biomateriali combustibili ai mobili"<sup>118</sup>. Il Gruppo AL Maya degli Emirati Arabi Uniti, i cui rappresentanti hanno visitato Vitebsk nel luglio 2018, vede una delle aree promettenti della cooperazione di investimento nel settore farmaceutico, "poiché i partner mediorientali hanno una grande esperienza in questo settore"<sup>119</sup>. Infine, nel settembre 2018, l'amministrazione di FEZ "Vitebsk" ha firmato un accordo di cooperazione con la società indiana India Advisory, che, secondo le parti, "darà impulso ad un'ulteriore proficua collaborazione e attirerà investimenti indiani nella regione di Vitebsk"<sup>120</sup>.

Ricordiamo che la zona economica libera "Vitebsk" è stata istituita nel 1999. Prima del decreto n. 346, si componeva di 13 settori, di cui 7 a Vitebsk, 4 a Orsha, e uno ciascuno

---

<sup>116</sup> Partecipazione dell'amministrazione FEZ "Vitebsk" al forum economico bielorusso-latino [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.fez-vitebsk.com/ru/news>

<sup>117</sup> Partecipazione dell'amministrazione FEZ "Vitebsk" alla complessa presentazione della regione di Vitebsk a Mosca [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.fez-vitebsk.com/ru/news>

<sup>118</sup> È stato firmato un accordo di intenti tra l'amministrazione di FEZ "Vitebsk" e la società cinese [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.fez-vitebsk.com/ru/news>

<sup>119</sup> L'amministrazione di FEZ "Vitebsk" è stata visitata da uomini d'affari degli Emirati Arabi Uniti [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <http://www.fez-vitebsk.com/ru/news>

<sup>120</sup> Partecipazione dell'amministrazione FEZ "Vitebsk" al forum degli affari bielorusso-indiano [risorsa elettronica]. - URL: <http://www.fez-vitebsk.com/ru/news>

nei distretti di Vitebsk e Postavsk. Alla fine del 2018, sono state registrate qui 44 società con investitori provenienti da più di 10 paesi, tra cui la tedesca Witella, la polacca Décora East, la britannica LINPAC Peking East, l'estone Suise-Cable, l'americana CESS-Bel e una serie di altre, che operano in 25 aree di produzione, tra cui l'ingegneria meccanica, l'elettronica, la veterinaria, la chimica, la chimica, i carburanti, l'industria alimentare e l'industria leggera. E il numero totale dei dipendenti delle imprese residenti è di circa 11 mila persone.

FOR AUTHOR USE ONLY



## Bielorussia: dalla green economy alle città verdi

Alla 24a Conferenza mondiale delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici, tenutasi nel dicembre 2018 nella città polacca di Katowice, la parte bielorusa ha dichiarato di considerare l'economia verde e lo sviluppo sostenibile a basse emissioni di carbonio come un vettore strategico. Dato che oltre il 60% delle emissioni nella Repubblica di Bielorussia sono generate dal settore energetico, il Paese presta particolare attenzione al miglioramento dell'efficienza energetica dell'economia, allo sviluppo di fonti di energia rinnovabile e di altre fonti di energia a basse emissioni di carbonio. Dopo essersi impegnata a ridurre le emissioni di gas serra di almeno il 28% entro il 2030 ai livelli del 1990, la Bielorussia, in un forum a Katowice, ha espresso la sua disponibilità ad "aumentare le sue ambizioni" per "fare di più nei settori dell'energia, dei trasporti, dell'industria, dell'edilizia e della gestione dei rifiuti"<sup>121</sup>. Tuttavia, dovrebbero essere stabiliti criteri equi e inclusivi per l'accesso ai fondi internazionali per il clima per i paesi a medio reddito o per i paesi con economie in transizione.

I progetti realizzati con il sostegno del Programma delle Nazioni Unite per lo Sviluppo (UNDP) sono uno strumento molto efficace per raggiungere l'obiettivo strategico in Bielorussia. Una di queste - "Bielorussia, sostenere lo sviluppo urbano verde nelle piccole e medie città della Bielorussia" ("Green Cities"), per la quale il Global Environment Facility ha stanziato tre milioni di dollari - nel dicembre 2018, è passata alla fase di attuazione pratica di tre iniziative pilota per ridurre le emissioni di anidride carbonica in tre città bielorusse - Polotsk, Novopolotsk e Novogrudok - entro il 2022 di oltre 90 mila tonnellate.

Ricordiamo che lo sviluppo sostenibile delle città e degli insediamenti umani è stato incluso nel 2015 dalle Nazioni Unite come obiettivo separato nell'agenda globale dello sviluppo sostenibile per "rendere le città e gli insediamenti umani aperti, sicuri, resistenti e sostenibili"<sup>122</sup>. Ciò implica non solo l'accesso ad alloggi sicuri e a prezzi accessibili, ma anche i necessari investimenti per migliorare i trasporti pubblici, gli spazi pubblici verdi e la pianificazione e lo sviluppo urbano in modo partecipativo e inclusivo. In Bielorussia, questo tema si basa anche sulla comprensione che "una città verde deve soddisfare in modo sostenibile le esigenze di diverse generazioni, dare un contributo significativo all'economia riducendo al contempo le emissioni di gas

---

<sup>121</sup> La Bielorussia vede l'economia verde come un vettore strategico - Khudyk [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/belarus-rassmatrivaet-zelenuju-ekonomiku-kak-strategicheskij-vektor-hudyk-329111-2018/>

<sup>122</sup> Obiettivo 11: Città sostenibili e insediamenti umani [Risorse elettroniche]. - - 2015. - URL: <http://www.by.undp.org/content/belarus/ru/home/post-2015/sdg-overview/goal-11.html>

serra"<sup>123</sup>. Per questo motivo la soluzione del paese a questo problema si basa su un approccio integrato volto ad aumentare la sostenibilità delle città attraverso il risparmio energetico, i trasporti e la mobilità urbana, la riduzione delle emissioni di anidride carbonica e altre misure benefiche per l'ambiente, a vantaggio dell'economia urbana e per migliorare la qualità della vita delle persone.

Parlando della realizzazione del progetto "Green Cities" a Polotsk e Novopolotsk, va notato che uno degli elementi principali sarà la realizzazione di iniziative pilota sul trasporto urbano sostenibile, dove si prevede di ridurre le emissioni di anidride carbonica di 77,8 mila tonnellate entro il 2022 attraverso la componente mobile - miglioramento del trasporto urbano e sviluppo della guida della bicicletta. E a Novogrudok, il compito sarà realizzato attraverso misure di efficienza energetica. A questo proposito, tutte e tre le città hanno già sviluppato piani di sviluppo urbano verde - strategie passo dopo passo per raggiungere lo stato desiderato della città.

A Polotsk e Novopolotsk si terrà quindi una gara d'appalto per la realizzazione della documentazione di progettazione e di stima per la costruzione di una pista ciclabile, che collegherà le due città. Allo stesso tempo, quando si considerano le diverse opzioni di percorso, è stato scelto quello ottimale che attraversa il villaggio di Ekiman. È anche importante che le infrastrutture ciclistiche di Polotsk e Novopolotsk siano sviluppate in modo completo: dalle piste ciclabili, ai parcheggi per biciclette, ai caffè per biciclette, alle officine di riparazione e ai negozi di noleggio. Prevede inoltre "la sostituzione delle fermate del trasporto pubblico, l'installazione di pannelli informativi, l'implementazione di un sistema di controllo adattivo per la sincronizzazione dei segnali semaforici"<sup>124</sup>. Inoltre, per queste due città di Vitsebsk voblast, per la prima volta in Bielorussia, si sta sviluppando un piano unificato di mobilità urbana sostenibile, che permetterà alle autorità cittadine di affrontare congiuntamente i problemi regionali della domanda di trasporto pubblico, la congestione delle strade a causa dell'uso eccessivo di automobili private.

Per quanto riguarda Novogrudok, in accordo con il progetto "Green Cities", è prevista l'implementazione di misure per migliorare l'efficienza energetica: dalla sostituzione di impianti di illuminazione stradale inefficienti con lampade a LED "intelligenti" all'utilizzo di un sistema di contabilità energetica intelligente presso le strutture residenziali. Così facendo, "i sistemi di controllo dell'illuminazione stradale terranno

---

<sup>123</sup> Il progetto dell'UNDP "Green Cities" in Bielorussia contribuirà a ridurre le emissioni di CO2 di oltre 90.000 tonnellate [risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/proekt-proon-zelenye-goroda-v-belarusi-pomozhet-sokratit-vybrosy-so2-bolee-chem-na-90-tys-t-328928-2018/>

<sup>124</sup> Il progetto delle città verdi dell'UNDP in Bielorussia sta passando alla fase di attuazione [Risorsa elettronica]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/proekt-proon-zelenye-goroda-v-belarusi-perehodit-k-stadij-prakticheskoi-realizatsii-328934-2018/>

conto della presenza o meno di persone, dei trasporti, dell'illuminazione e dell'ora del giorno, risparmiando così energia e denaro"<sup>125</sup>. Passando alla seconda direzione dell'iniziativa pilota di Novogrudok, va notato che la casa dove saranno installati i contatori "intelligenti" è già stata determinata.

Resta da aggiungere che le lezioni apprese dalle tre iniziative pilota del Progetto Città Verdi dell'UNDP saranno poi utilizzate in almeno altre dieci comunità della Repubblica di Bielorussia.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>125</sup> E' lo stesso posto.

## Bielorussia: sulla strada verso gli standard educativi 3+

Uno dei compiti principali nell'organizzazione del processo educativo negli istituti di istruzione superiore della Repubblica di Bielorussia nell'anno accademico 2018/2019 è quello di aggiornare i contenuti dell'istruzione e la transizione verso una nuova generazione di standard educativi che forniscono la formazione di specialisti per tutti i tipi di attività professionali, oltre a "fornire flessibilità e variabilità dei programmi educativi in conformità con le mutevoli esigenze del mercato del lavoro, lo sviluppo innovativo dei settori dell'economia e della sfera sociale; <...> 126fornire orientamento pratico Questa domanda è dettata dal fatto che tali tendenze nello sviluppo dell'istruzione superiore nel mondo di oggi sono evidenziate come segue: 1) il passaggio all'istruzione superiore di massa, che si spiega con lo sviluppo dell'economia mondiale e la crescente domanda di specialisti qualificati; 2) l'introduzione delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nell'istruzione superiore, che porta in primo piano la formazione delle competenze necessarie agli specialisti; 3) l'organizzazione dell'apprendimento permanente, che richiede conoscenze fondamentali nell'istruzione primaria e comporta una riduzione della formazione speciale e orientata alla pratica nella fase iniziale. A questo proposito, nella Repubblica di Bielorussia tra le priorità per lo sviluppo dell'istruzione superiore ci sono settori quali: la garanzia della qualità dell'istruzione nelle condizioni di un'istruzione superiore di massa, il rapporto con il mercato del lavoro, "l'integrazione della ricerca educativa e dell'innovazione - attività imprenditoriali <...>; l'ulteriore integrazione nello spazio educativo internazionale, aumentando la competitività internazionale.

È caratteristico della Repubblica di Bielorussia che la base fondamentale degli standard dell'istruzione superiore, sulla cui base si svolge oggi il processo educativo al primo e al secondo livello, è un **approccio basato sulle competenze**. Ampiamente utilizzato nella pratica mondiale, permette di formulare i requisiti per i giovani laureati, le loro competenze professionali e personali in modo più preciso. È con questo approccio che le caratteristiche di competenza e qualificazione dell'attività professionale di uno specialista sono maggiormente focalizzate su sfere, oggetti, tipi e compiti dell'attività professionale, nonché sulla composizione delle competenze. In altre parole, l'introduzione di un approccio basato sulle competenze nel sistema di istruzione superiore è volto a migliorare la qualità di questa formazione, formando professionisti altamente qualificati, competitivi sul mercato del lavoro, fluenti nella loro professione

---

<sup>126</sup> Sull'organizzazione del processo educativo negli istituti di istruzione superiore nell'anno accademico 2018/2019. - Lettera del Ministero dell'Istruzione della Repubblica di Bielorussia del 24.08.2018. - - C. 2,3.

e orientati ai settori di attività correlati, pronti per una continua crescita professionale, per la mobilità sociale e professionale.

Va anche notato che gli attuali standard educativi per l'istruzione superiore nella Repubblica di Bielorussia hanno introdotto un **principio modulare di** organizzazione del ciclo sociale e umanitario. Ed è stato ampiamente implementato nelle università bielorusse negli ultimi anni nello studio delle discipline sociali e umanitarie, che ha permesso "di passare in pratica all'integrazione dei contenuti educativi e all'interdisciplinarietà, nonché di organizzare la variabilità nella padronanza dei contenuti dei programmi educativi in relazione alla futura attività professionale del laureato"<sup>127</sup>. L'ulteriore sviluppo e miglioramento di questo principio presuppone un'ampia diffusione dell'**apprendimento orientato alla pratica**, che si realizza attraverso l'integrazione di pratiche educative, scientifiche ed efficaci di produzione. Per questo motivo l'introduzione del principio modulare della costruzione di programmi educativi di istruzione superiore è raccomandato dal Consiglio repubblicano dei rettori degli istituti di istruzione superiore della Repubblica di Bielorussia come strumento per la loro revisione e l'aggiornamento dei contenuti.

Gli standard educativi di terza generazione sono stati introdotti nella scuola superiore bielorussa già nel 2012-2013. La loro attuazione ha richiesto un approccio sistemico equilibrato alle questioni della garanzia della qualità dell'istruzione, l'applicazione di tecnologie educative innovative nel processo educativo, il rafforzamento dell'orientamento pratico delle conoscenze ottenute e lo sviluppo dell'apprendimento permanente. Tuttavia, nel giugno 2016, il Consiglio repubblicano dei rettori degli istituti di istruzione superiore ha adottato una decisione 128 "sullo sviluppo di una documentazione di pianificazione educativa standard di una nuova generazione (standard educativi e programmi di studio modello)", che ha indicato lo scopo di sviluppare una nuova generazione di standard nel formato 3+ basato sugli standard esistenti della terza generazione. I principi chiave dovrebbero essere "l'implementazione dell'approccio delle competenze, la progettazione modulare dei curricula e degli standard, la profilazione <...>, lo stretto rapporto tra i modelli di formazione bachelor e master". Gli standard sviluppati in formato 3+ dovrebbero essere basati sull'esperienza di implementazione degli standard educativi nazionali delle generazioni precedenti e sulla migliore esperienza internazionale nella creazione di programmi educativi, oltre a contribuire allo sviluppo e alla richiesta di programmi di master.

---

<sup>127</sup> Sulle direzioni di sviluppo dell'istruzione superiore nella Repubblica di Bielorussia (miglioramento della qualità della formazione e della competitività) [Risorse elettroniche]. -- 2014. - URL: [http://srrb.niks.by/info/post\\_09\\_14\\_14.htm](http://srrb.niks.by/info/post_09_14_14.htm)

<sup>128</sup> Makarov, A.V. Realizzazione dell'approccio di competenza nella progettazione degli standard della generazione di istruzione superiore 3+ / A.V. Makarov // Istruzione tecnica superiore. -- 2017. -- №1. - Volume 1. -- C. 14.

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**More  
Books!**



yes  
**I want morebooks!**

Buy your books fast and straightforward online - at one of world's fastest growing online book stores! Environmentally sound due to Print-on-Demand technologies.

Buy your books online at  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

Compra i tuoi libri rapidamente e direttamente da internet, in una delle librerie on-line cresciuta più velocemente nel mondo!  
Produzione che garantisce la tutela dell'ambiente grazie all'uso della tecnologia di "stampa a domanda".

Compra i tuoi libri on-line su  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

KS OmniScriptum Publishing  
Brivibas gatve 197  
LV-1039 Riga, Latvia  
Telefax: +371 686 20455

[info@omniscryptum.com](mailto:info@omniscryptum.com)  
[www.omniscryptum.com](http://www.omniscryptum.com)

OMNIScriptum





FOR AUTHOR USE ONLY